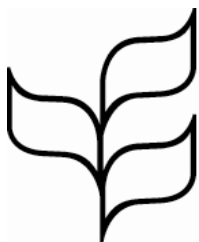




CBD



生物多样性公约

Distr.
LIMITED

CBD/COP/14/L.1
29 November 2018

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第十四届会议
2018年11月17日至29日，埃及沙姆沙伊赫

会议记录草案

报告员：Monyrak Meng 先生（柬埔寨）

导言

A. 背景

1. 在其第 [XIII/33](#) 号决定中，生物多样性公约缔约方大会对埃及政府的邀请表示欢迎。应此邀请，《公约》缔约方大会第十四届会议于 2018 年 11 月 17 日至 29 日在埃及沙姆沙伊赫举行，同时举行的还有作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第九次会议，以及关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议。

B. 与会情况

2. 会议向所有国家发出邀请。生物多样性公约下列缔约方出席了会议：.....[待补]。
3. 下列非《公约》缔约方国家也派代表出席了会议：.....[待补]。
4. 所有其他与会者名单见本报告附件一。

一、组织事项

项目 1. 会议开幕

开幕词

5. 11 月 17 日上午 11 时，墨西哥驻埃及大使 José Octavio Tripp Villanueva 先生代表墨西哥环境和自然资源部长、缔约方大会离任主席 Rafael Pacchiano Alamán 先生宣布缔约方大会第

十四次会议开幕。

6. 埃及环境部长兼缔约方大会第十四届会议主席 Yasmine Fouad 女士（以下简称主席）致开幕词；公约秘书处执行秘书 Cristiana Paşca Palmer 女士、联合国大会主席 Maria Fernanda Espinosa 女士通过视频、以及埃及总统阿卜杜勒·法塔赫·埃尔塞西先生也分别致开幕词。

7. 主席在发言中提到高级别部分的成果，其中包括《沙姆沙伊赫宣言：为人民和地球投资生物多样性》。《沙姆沙伊赫宣言》可参见 CBD/COP/14/12 号文件，高级别部分的报告则参见 CBD/OP/14/12/Add.1 号文件。

8. 通过屏幕放映了两个视频介绍，第一个关于将生物多样性纳入主流，由墨西哥政府制作，第二个涉及生物多样性及其与人类生存的重要联系，由埃及政府制作。学童们还表演了有关生物多样性重要性的节目。

9. 在 2018 年 11 月 17 日会议的第 2 场全体会议上，联合国副秘书长阿米娜·穆罕默德女士通过视频发了言，联合国环境规划署（环境规划署）世界养护监测中心副主任 Corli Pretorius 女士也发了言。

10. 代表们观看了两部分别由国家地理学会和世界自然基金会制作的电影，以及保罗·麦卡特尼先生的视频发言。

11. 下列国家的代表作了一般性发言：阿根廷（代表拉丁美洲和加勒比集团）、加拿大（代表不结盟国家集团）、欧洲联盟及其 28 个成员国、白俄罗斯（代表中欧和东欧国家）、卢旺达（代表非洲集团）和马来西亚（代表观点相同的生物多样性大国集团）。

12. 土著妇女生物多样性网络（IWBN）、生物多样性国际土著论坛（IIFB）、生物多样性公约联盟和全球青年生物多样性网络（GYBN）以及生物多样性和生态系统政府间科学政策平台的代表也发了言。

13. 开幕词的摘要载于本报告附件二。

项目 2. 通过议程和工作安排

通过议程

14. 在 2018 年 11 月 17 日会议的第 2 场全体会议上，缔约方大会根据执行秘书与主席团协商编写的临时议程（CBD/COP/14/1），通过了以下议程（CBD/COP/14/1）：

1. 会议开幕。
2. 组织事项。
3. 关于出席缔约方大会第十四届会议代表的全权证书的报告。
4. 未决问题。
5. 缔约方大会今后会议的日期和地点。

6. 闭会期间和区域筹备会议的报告。
7. 《公约》的行政管理和信托基金的预算。
8. 审查《公约》和《2011-2020年生物多样性战略计划》的执行进展情况。
9. 资源调动和财务机制。
10. 能力建设和科技合作。
11. 知识管理和传播。
12. 国家报告、评估和审查机制。
13. 加强《公约》及其《议定书》有关获取和惠益分享条款、生物安全条款和第8（j）条和相关条款的一体化。
14. 与其他公约、国际组织和倡议的合作。
15. 审查《公约》及其议定书下各进程的成效。
16. 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的第二个工作方案。
17. 2050年生物多样性愿景的长期战略方向，与自然和谐共处的办法，制定2020年后全球生物多样性框架。
18. 遗传资源数字序列信息。
19. 第8（j）条和相关条款。
20. 可持续野生动物管理。
21. 生物多样性和气候变化。
22. 将生物多样性纳入部门和跨部门主流。
23. 保护和可持续利用授粉媒介。
24. 空间规划、保护区和其他有效区域保护措施。
25. 海洋和沿海生物多样性。
26. 外来入侵物种。
27. 合成生物学。
28. 赔偿责任和补救（第14条第2款）。
29. 其他事项。
30. 通过报告。
31. 会议闭幕。

工作安排

15. 在 2018 年 11 月 17 日会议的第 2 场全体会议上，缔约方大会商定，按照拟议工作安排的附件二（CBD/COP/14/1/Add.2）组织其工作。因此，缔约方大会同意设立两个工作组。第

一工作组和第二工作组将分别由 HayoHaanstra 先生（荷兰）和 Clarissa Nina 女士（巴西）担任主席。工作组和全体会议将根据文件附件一提出的责任分工，审议议程项目。

16. 在 2018 年 11 月 22 日的第 4 场全体会议上，缔约方大会听取了第一和第二工作组主席的临时进度报告。

17. 在 2018 年 11 月 25 日的第 5 场全体会议上，缔约方大会听取了第一和第二工作组主席的临时进度报告。

各会期工作组的工作

18. 第一工作组在 2018 年 11 月 18 日至 28 日期间共举行了 13 场会议。该工作组在 2018 年 11 月 28 日通过了报告（CBD/COP/14/WG.1/L.1）。

19. 第二工作组在 2018 年 11 月 18 日至 28 日期间共举行了 18 场会议。该工作组在 2018 年 11 月 28 日通过了报告（CBD/COP/14/WG.2/L.1）。

平行活动和颁奖

20. 缔约方大会第十四届会议期间举行了三次颁奖仪式。此外，与会议平行举行了多项相关活动。这些颁奖仪式和平行活动的详情见本报告附件四。

选举主席团成员

选举主席

21. 根据议事规则第 21 条，在 2018 年 11 月 17 日本届会议的开幕式全体会议上，缔约方大会以鼓掌方式选举埃及环境部长 Yasmine Fouad 女士为第十四届会议的主席。

选举除主席以外的其他主席团成员

22. 根据议事规则第 21 条的规定，缔约方大会第十三届会议选举 10 名副主席，任期至第十四届会议结束。嗣后，有关缔约方更换了一名主席团成员。下列代表将担任缔约方大会第十四届会议的副主席：

Samuel Ndayiragije 先生（布隆迪）

Mohamed Ali ben Temessek 先生（突尼斯）

Elvana Ramaj 女士（阿尔巴尼亚）

Elena Makeyeva 女士（白俄罗斯）

Clarissa Nina 女士（巴西）

Randolph Edmead 先生（圣基茨和尼维斯）

Basile van Havre 先生（加拿大）

Hayo Haanstra 先生（荷兰）

Monyrak Meng 先生（柬埔寨）

Gwendalyn K. Sisior 女士（帕劳）

23. 在 2018 年 11 月 17 日举行的第 2 场全体会议上，根据主席团的提议，缔约方大会决定由 Monyrak Meng 先生（柬埔寨）担任本届会议的报告员。

24. 根据议事规则第 21 条，缔约方大会 2018 年 11 月 22 日举行的第 4 场全体会议选举下列代表担任主席团成员，任期从第十四届大会闭幕时开始至第十五届大会闭幕时为止：

Melesse Maryo 先生(埃塞俄比亚)

Eric Okoree 先生(加纳)

Elvana Ramaj 女士(阿尔巴尼亚)

Teona Karchava 女士(格鲁吉亚)

Helena Jeffery Brown 女士(安提瓜和巴布达)

Carlos Manuel Rodriguez 先生(哥斯达黎加)

Gabriele Obermayr 女士(奥地利)

Rosemary Paterson 女士(新西兰)

Sujata Arora 女士(印度)

Leina Al-Awadhi 女士(科威特)

选举附属机构和其他会议的主席团成员

25. 根据主席团提议，在 2018 年 11 月 17 日本届会议的第 2 场全体会议上，缔约方大会选举 Hayo Haanstra 先生（荷兰）为缔约方大会第十四届会议第一工作组主席，选举 Clarissa Nina 女士（巴西）为第二工作组主席。

26. 在 2018 年 11 月 22 日本届会议第 4 场全体会议上，缔约方大会选举 Hesiquio Benitez Diaz 先生（墨西哥）为科学、技术和工艺咨询附属机构主席，任期至缔约方大会第十五届会议。

27. 在 2018 年 11 月 25 日本届会议第 5 场全体会议上，缔约方大会选举 Charlotta Sörqvist 女士（瑞典）为执行问题附属机构主席，任期至缔约方大会第十五届会议。

项目 3. 关于缔约方大会第十四届会议代表的全权证书的报告

28. 2018 年 11 月 17 日本届会议第 2 场全体会议审议了议程项目 3。根据议事规则第 19 条，主席团应审查各代表团的全权证书并提出报告。因此，主席通知会议，主席团指定主席团副主席 Elena Makeyeva 女士（白俄罗斯）审查全权证书并提出报告。

29. 在 2018 年 11 月 22 日举行的第 4 场全体会议上，Makeyeva 女士通知缔约方大会有 180 个缔约方登记出席了会议。主席团审议了 154 个出席会议的缔约方代表的全权证书。有 135 个代表团的全权证书完全符合议事规则第 18 条的规定。有 19 个代表团的全权证书不完全符合议事规则第 18 条的规定，另有 26 个代表团至今没有提交全权证书。

30. [待补]

项目 4. 未决问题

31. 2018 年 11 月 17 日，本届会议的开幕全体会议审议了议程项目 4。主席在介绍该项目时说，缔约方大会面前唯一未决问题是关于秘书处经费的议事规则第 40 条第 1 款和财务细则第 4 和第 16 条，这些案文仍置于方括号内，原因是各缔约方对就实质性问题表决时所需的多数尚未达成一致意见。

32. 缔约方大会商定将关于这项问题的讨论推迟到缔约方大会第十五届会议进行。

项目 5. 缔约方大会未来会议的日期和地点

33. 2018 年 11 月[待补]日本届会议第 2 场会议审议了议程项目 5。主席在介绍该项目时回顾说，缔约方大会第十三届会议决定，于 2020 年第四季度在中国举行其第十五届会议，同时举行卡塔赫纳和名古屋议定书缔约方会议，以及于有待确定的日期在土耳其举行其第十六届会议和同时举行议定书缔约方会议（第 XIII/33 号决定）。在同一决定中，缔约方商定了未来轮流举办会议的问题，因此主席鼓励中欧和东欧区域的缔约方就第十七届会议的地点举行磋商。

34. 在 2018 年 11 月 22 日举行的第 4 场全体会议上，缔约方大会审议了主席提出的一项决定草案，它获得通过成为第 14/x 号决定。

项目 6. 闭会期间会议和区域筹备会议的报告

35. 2018 年 11 月 17 日，本届会议场全体会议审议了议程项目 6。在审议该项目时，缔约方大会收到了生物多样性公约第 8 (j) 条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第十次会议的报告（CBD/WG8J/10/11）、科学、技术和工艺咨询附属机构第二十一和第二十二次会议的报告（CBD/SBSTTA/21/10 和 CBD/SBSTTA/22/12）和执行问题附属机构第二次会议的报告（CBD/SBI/2/22）。

36. 缔约方大会注意到附属机构闭会期间会议的报告，并同意在有关议程项目下审议报告中的建议。

新问题和正在出现的问题

37. 根据科学、技术和工艺咨询附属机构第 XXI/7 号建议，缔约方大会决定不在科学、技术和工艺咨询附属机构下一个两年期的议程中增列执行秘书关于新出现问题的说明中所提出的新问题和正在出现的问题（CBD/SBSTTA/21/8）。

项目 7. 《公约》的行政管理和信托基金预算

38. 2018 年 11 月 17 日，本届会议第 2 场会议审议了议程项目 7。在审议该项目时，缔约方大会收到了执行秘书关于《公约》、《卡塔赫纳议定书》和《名古屋议定书》2017-2018 两年期的行政管理、包括各信托基金预算的报告（CBD/COP/14/3）、《公约》工作方案拟议 2019-2020 两年期公约、卡塔赫纳议定书和名古屋议定书工作方案拟议预算（CBD/COP/14/4），以及关于该事项的决定草案（CBD/COP/14/2）的内容，和执行秘书关于《公约》和《卡塔赫纳议定书》及《名古屋议定书》的行政管理和信托基金预算的报告（CBD/COP/14/INF/17）。

39. 日本代表作了发言。

40. 缔约方大会注意到这些报告并同意设立一个预算问题联络小组，其任务是审查这一事项并编制 2019-2020 两年期工作方案预算草案，供缔约方审议。联络小组将由斯宾塞·托马斯先生（格林纳达）担任主席，向所有缔约方开放，并将根据主席的邀请举行非正式会议，并通过每日会议日历提前发布公告。

41. 在 2018 年 11 月 22 日举行的本届会议第 4 场全体会议、2018 年 11 月 25 日举行的第 5 场会议和 2018 年 11 月 28 日举行的第 6 场会议上，缔约方大会听取了预算问题不限成员名额联络组主席的进度报告。

42. [待补]。

项目 8 审查《公约》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》的执行进展情况

评估和审查实现爱知生物多样性指标取得的进展和加速取得进展的备选方案

43. 第一工作组在 2018 年 11 月 18 日的第 1 场会议上审议了议程项目 8 的第一个方面。在审议该项目时，工作组收到了决定草案汇编（CBD/COP/14/2）所载根据第 SBSTTA-22/4 号建议和第 SBI-2/1 号建议编制的决定草案。它还收到执行秘书关于执行《公约》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》和实现爱知生物多样性指标的进展情况的说明（CBD/COP/14/5）、关于修订/更新和执行国家生物多样性战略和行动计划（包括国家目标）的最新进展情况（CBD/COP/14/5/Add.1）和关于缔约方确定的指标的贡献以及实现《爱知生物多样性指标》的进展的分析（CBD/COP/14/5/Add.2）。此外，还有以下资料文件：全球生物分类倡议论坛“消除所有公民的生物分类障碍”（CBD/COP/14/INF/12 和 Add.），通过森林景观恢复加快生物多样性承诺（CBD/COP/14/INF/18）、政府间科学政策平台生物多样性和生态系统服务区域评估的主要结论（CBD/COP/14/INF/24）、建设国家生态系统评估的能力（CBD/COP/14/INF/28）和欧洲区域委员会的意见：欧盟城市和区域对生物多样性公约第十四届会议和 2020 年欧盟生物多样性战略的贡献（CBD/COP/14/INF39）。

44. 下列国家的代表发了言：阿根廷、奥地利、巴林、孟加拉国、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、多民族玻利维亚国、巴西、柬埔寨、喀麦隆（代表非洲集团）、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、厄瓜多尔、欧洲联盟及其 28 个成员国、加纳、印度尼西亚、印度、约旦、肯尼亚、黎巴嫩、马拉维、马里、墨西哥、摩洛哥、尼泊尔、尼日尔、

巴拿马、秘鲁、索马里、南非、巴勒斯坦国、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、瑞士、泰国、乌干达、坦桑尼亚联合共和国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

45. 联合国粮食及农业组织（粮农组织）、国际植物保护公约（植保公约）和联合国促进性别平等和增强妇女权能署（妇女署）的代表也发了言。

46. 禽鸟生命国际组织、生物多样性公约妇女核心小组、国际粮食主权计划委员会（IPC）、全球生物多样性信息机制（GBIF）、全球森林联盟、全球青年生物多样性网络（GBYN）和生物多样性问题国际土著论坛（IIFB）也发了言。

47. 主席表示，他将根据口头表达和书面提出的意见编制一份有关此事项的订正决定草案。

48. 在 2018 年 11 月 21 日的第 7 场会议上，第一工作组审议了由主席提交的订正决定草案。

49. 下列国家的代表发了言：阿根廷、巴西、埃塞俄比亚、欧洲联盟及其 28 个成员国、几内亚、摩洛哥、新西兰、挪威、卡塔尔、南非、乌干达和坦桑尼亚联合共和国。

50. 工作组核准了经口头修正的订正决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.2 转交全体会议。

51. 在 2018 年 11 月 22 日举行的第 4 场全体会议上，缔约方大会通过了 CBD/COP/14/L.2 号决定草案，成为第 14/x 号决定。

性别平等行动计划

52. 第一工作组在 2018 年 11 月 18 日举行的第 1 场会议上审议了议程项目 8 的第二个方面。在审议该项目时，工作组收到了决定草案汇编（CBD/COP/14/2）所载根据第 SBI-2/1 号建议 B 部分编制的一份决定草案。

53. 主席表示，根据就该建议达成的共识，他将编制一份订正决定草案，供工作组审议。

54. 在 2018 年 11 月 21 日第 7 场会议上，第一工作组核准了该决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.3 转交全体会议。

55. 在 2018 年 11 月 22 日举行的第 4 场全体会议上，缔约方大会通过了 CBD/COP/14/L.3 号决定草案，成为第 14/x 号决定。

项目 9. 资源调动和财务机制

56. 议程项目 9 分为两个分项目：（一）资源调动、生物多样性融资机制的保障措施以及关于土著人民和地方社区的贡献的方法指导；（二）财务机制。

资源调动；生物多样性融资机制的保障措施；关于土著人民和地方社区的贡献的方法指导

57. 第一工作组在 2018 年 11 月 19 日的第 3 场会议上审议了议程项目 9 的第一分项目，该分项目有三个方面。

58. 在审议资源调动的分项目时，工作组收到了载于决定草案汇编(CBD/COP/14/2)的一份决定草案。该决定草案根据第 SBI-2/6 号建议编制，其中考虑到了执行秘书编制的最新信息和分析(CBD/COP/14/6)。关于资源调动方面的问题，秘书处代表说，自执行秘书编制的分析公布以来，加拿大、哈萨克斯坦和瑞士通过截至 2015 年的第一轮报告的财务报告框架，提供了最新信息。此外，泰国在第一轮报告中提供了截至今年年底的信息。芬兰、挪威和瑞士也通过报告截止 2020 年进展情况的第二轮报告的财务报告框架报告了信息。

59. 在审议生物多样性融资机制的保障措施的分项目时，工作组面前有载于决定草案汇编(CBD/COP/14/2)根据第 SBI-2/17 号建议编制的一份决定草案和关于生物多样性公约的保障措施自愿准则：执行路径的一份信息文件(CBD/COP/14/INF/37)。

60. 在审议关于土著人民和地方社区的贡献的方法指导的分项目时，工作组收到了载于决定草案汇编(CBD/COP/14/2)根据第 SBI-2/7 号建议编制的一份决定草案。

61. 下列国家的代表发了言：阿尔巴尼亚、安提瓜和巴布达、阿根廷、孟加拉国、多民族玻利维亚国、加拿大、哥伦比亚、中国、厄瓜多尔、埃及、欧洲联盟及其 28 个成员国、格鲁吉亚（同时代表波斯尼亚和黑塞哥维那、塞尔维亚和乌克兰）、危地马拉、日本、约旦、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、肯尼亚、基里巴斯（同时代表出席会议的太平洋小岛屿发展中国家）、墨西哥、摩洛哥、挪威、尼泊尔、塞舌尔、南非、巴勒斯坦国、瑞士、泰国和乌干达（代表非洲集团）。

62. 联合国开发计划署的代表也发了言。

63. 全球森林联盟（也代表土著和社区保护区联盟、国际地球之友、欧洲生态行动小组、自然正义和 EcoNexus 组织）、全球青年生物多样性网络和生物多样性问题国际土著论坛的代表做了进一步的发言。

64. 经讨论后，主席指出，他将根据口头表达和书面提出的意见，为每一个分项目编制一份决定草案。

资源调动

65. 在 2018 年 11 月 21 日的第 7 场会议上，第一工作组审议了由主席提交的关于资源调动的订正决定草案。

66. 下列国家的代表发了言：阿根廷、巴西、加拿大、哥伦比亚、哥斯达黎加、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、欧洲联盟及其 28 个成员国、危地马拉、伊拉克、日本、肯尼亚、新西兰、挪威、南非、瑞士和乌干达。

67. 经交换意见后，主席表示他将编制关于资源调动的新版本的订正决定草案，同时顾及所做的评论，工作组同意将新版本的决定草案和相关未决问题提交给为讨论资源调动问题设立的联络小组。

68. 在 2018 年 11 月 27 日举行的第 13 场会议上，工作组审议了主席提交的订正决议草案。

69. 以下各方的代表发了言：巴西、加拿大、哥伦比亚、厄瓜多尔、欧洲联盟及其 28 个成员国、肯尼亚、列支敦士登、挪威和瑞士。

70. 经协商和进一步交换意见后，工作组核准了经口头修订的订正决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.33 转交全体会议。

71. [待补]

生物多样性融资机制的保障措施

72. 在 2018 年 11 月 21 日的第 7 场会议上，工作组还审议了主席编制的关于生物多样性融资机制保障措施的订正决定草案。

73. 下列国家的代表发了言：欧洲联盟及其 28 个成员国和几内亚。

74. 工作组在 2018 年 11 月 22 日的第 8 场会议上继续审议关于生物多样性融资机制保障的订正决定草案。

75. 下列国家的代表发了言：加拿大、欧洲联盟及其 28 个成员国、墨西哥、菲律宾、土耳其和乌干达。

76. 经交换意见后，工作组核准了关于生物多样性融资机制保障的订正决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.5 转交全体会议。

77. 在 2018 年 11 月 25 日举行的第 5 场全体会议上，缔约方大会审议了 CBD/COP/14/L.5 号决定草案，并同意推迟对其作出结论，以便使一名代表有时间与其本国政府进行协商。

关于土著人民和地方社区的贡献的方法指导

78. 在 2018 年 11 月 22 日的第 8 场会议上，工作组还审议了主席编制的关于土著人民和地方社区贡献的方法指导的订正决定草案。

79. 下列国家的代表发了言：摩洛哥、新西兰和菲律宾。

80. 经交换意见后，工作组核准了关于土著人民和地方社区贡献的方法指导的订正决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.6 转交全体会议。

81. 在 2018 年 11 月 25 日举行的第 5 场全体会议上，缔约方大会通过了 CBD/COP/14/L.6 号决定草案，成为第 14/xx 号决定。

财务机制

82. 第一工作组在 2018 年 11 月 19 日的第 3 场会议上审议了议程项目 9 的第二分项目。在审议这个项目时，工作组面前有载于决定草案汇编（CBD/COP/14/2）根据第 SBI-2/6 号和第 SBI-2/7 号建议编制的一份决定草案以及全球环境基金（全环基金）理事会提交的最后报告（CBD/COP/14/7）以及执行秘书关于财务机制的说明（CBD/COP/14/8）。

83. Mark Zimsky 先生介绍了全环基金的报告。他指出，报告载有关于 2016 年 7 月 1 日至 2018 年 6 月 30 日期间全环基金在生物多样性重点领域和全环基金其他相关重点领域的活动信息；2014 年 7 月 1 日至 2018 年 6 月 30 日期间方案编制的信息；全环基金对第 XII/21 号决定所载指导意见的回应；投资组合监测结果的摘要；全环基金独立评价办公室的主要结论。

84. 下列国家代表发了言：加拿大、哥伦比亚、欧洲联盟及其 28 个成员国、印度、日本、新西兰、挪威和瑞士。

85. 经交换意见后，工作组同意设立一个联络组，由 Laute Ledoux 女士（欧洲联盟）和 Sabino Meri Francis Ogwal 先生（乌干达）共同主持，根据口头表达和书面提出的意见，继续讨论关于财务机制的决定草案。

86. 在 2018 年 11 月 27 日举行的第 13 场会议上，工作组审议了主席提交的决议草案。

87. 以下各方的代表发了言：巴西、欧洲联盟及其 28 个成员国、日本和肯尼亚。

88. 经交换意见后，工作组核准了决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.35 转交全体会议。

89. [待补]

项目 10. 能力建设和科技合作

90. 第一工作组在 2018 年 11 月 19 日的第 4 场会议上审议了议程项目 10。在审议这个项目时，工作组收到了以下信息文件：为执行《公约》及其《议定书》加强和支持能力建设的短期行动计划（2017-2020 年）的执行进展情况的报告（CBD/COP/14/INF/10）；全球生物分类倡议论坛的报告：“为世界人民排除分类的障碍”（CBD/COP/14/INF/12/Add.1）；关于科技合作的进展报告（CBD/COP/14/INF/23）。工作组还收到了一份载于决定草案汇编（CBD/COP/14/2）根据第 SBI-2/8 号建议编制的决定草案。在这方面，秘书处的代表指出，不经意间列入文件附件二的技术和科学合作非正式咨询委员会的职权范围草案应予以忽略，拟将对此做进一步审查，进而提交给缔约方大会第十五次会议。

91. 工作组同意在本项目下只审议决定草案内分别涉及能力建设和科技合作的头两部分，并将在项目 11（知识管理和传播）下审议决定草案有关信息交换所机制的第三部分。

92. 下列国家的代表发了言：柬埔寨、喀麦隆、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、厄瓜多尔、埃及、欧洲联盟及其 28 个成员国、加纳、危地马拉、印度、伊朗伊斯兰共和国、肯尼亚、黎

巴嫩、马里、摩洛哥、纳米比亚（代表非洲国家集团）、挪威、南非、乌干达和坦桑尼亚联合共和国。

93. 信息机制(GBIF)、美洲农业合作协会(IICA)、生物多样性问题国际土著论坛(IIFB)、国际获取农业生物技术应用服务组织(ISAAA)、国际捕鲸委员会和国际自然保护联盟(IUCN)的代表也发了言。

94. 主席指出，他将根据口头表达和书面提出的意见，编制一份有关此事项的订正决定草案。

95. 在 2018 年 11 月 22 日的第 8 场会议上，工作组审议了主席编制的订正决定草案。

96. 下列国家的代表发了言：阿根廷、孟加拉国、白俄罗斯、巴西、喀麦隆、加拿大、中非共和国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、几内亚、马拉维、墨西哥、摩洛哥、尼日利亚、新西兰、挪威、秘鲁、卡塔尔、大韩民国、南非、土耳其、乌干达和乌拉圭。

97. 在 2018 年 11 月 22 日的第 9 场会议上，工作组继续审议订正决定草案。

98. 下列国家的代表发了言：阿根廷、加拿大、欧洲联盟及其 28 个成员国和墨西哥。

99. 工作组核准了经口头修正并包含一组方括号的订正决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.12 转交全体会议。

100. [待补]

项目 11. 知识管理和传播

101. 在 2018 年 11 月 19 日的第 4 场会议上，第一工作组审议了议程项目 11。在审议本项目时，工作组收到了执行秘书关于《公约》及其《议定书》下的知识管理的说明(CBD/COP/14/11)，其中附有中央信息交换所机制、生物安全信息交换所和获取和惠益分享信息交换所的联合运作模式、知识管理活动的进度报告(CBD/COP/14/INF/4)以及关于执行秘书为支持第 XIII/22 号决定所采取的活动的报告，和关于全球传播战略框架的报告(CBD/COP/14/INF/43)。

102. 工作组还收到了供其审议的题为“信息交换所机制”的一节，该节是议程项目 10（能力建设和技术和科学合作）下讨论的决定草案的一部分，该部分来自执行问题附属机构的第 2/8 号建议并载于决定草案汇编(CBD/COP/14/2)。

103. 以下国家的代表发了言：加拿大、欧洲联盟及其 28 个成员国、印度、约旦、挪威、南非和泰国。加拿大、欧洲联盟及其 28 个成员国、印度、约旦、挪威、南非和泰国。

104. 工作组在 2018 年 11 月 20 日的第 5 场会议上继续审议该议程项目。

105. 秘书处的代表介绍了新版的公约网站。

106. 下列国家的代表发了言：欧洲联盟及其 28 个成员国、危地马拉、肯尼亚、纳米比亚和尼日尔。

107. 国际生物多样性问题土著论坛代表也发了言。

108. 在讨论后，主席指出，他将编制两项决定草案，供工作组审议。第一项决定草案将包括：关于信息交换所联合运作模式的语言、信息交换所机制的文字和口头表达及那些书面提交的意见。第二项决定草案涉及传播。

109. 在 2018 年 11 月 25 日第 10 场会议上，工作组审议了主席提交的两项决定草案，一项涉及《公约》及其议定书下的知识管理，另一项涉及传播。

110. 工作组首先审议了关于《公约》及其议定书下的知识管理的决定草案。

111. 下列国家的代表发了言：加拿大、欧洲联盟及其 28 个成员国和摩洛哥。

112. 工作组核准了经口头修正的决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.15 转交全体会议。

113. 工作组随后审议了关于传播的决定草案。

114. 下列国家的代表发了言：巴西、加拿大、哥伦比亚、欧洲联盟及其 28 个成员国、几内亚和墨西哥。

115. 工作组核准了经口头修正的决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.16 转交全体会议。

116. [待补]

项目 12. 国家报告、评估和审查机制

协调国家报告、评估和审查的程序

117. 第一工作组在 2018 年 11 月 20 日的第 5 场会议上审议了议程项目 12。在审议这个项目时，工作组收到了载于决定草案汇编（CBD/COP/14/2）的第 SBI-2/11 号建议。

118. 下列国家的代表发了言：加拿大、欧洲联盟及其 28 个成员国、日本和乌干达。

119. 主席指出，他将编制订正决定草案，其中将考虑到口头表达及书面提交的意见。主席注意到案文仍存在方括号，他还建议与有关的第一份举行非正式协商以便消除这些方括号。

120. 在 2018 年 11 月 22 日的第 9 场会议上，工作组参照秘书处代表就消除方括号问题所做的简短解释，审议了主席编制的订正决定草案。

121. 工作组核准消除方括号和将决定草案作为订正决定草案 CBD/COP/14/L.7 转交全体会议。

122. 在 2018 年 11 月 25 日举行的第 5 场全体会议上，缔约方大会通过了决定草案 CBD/COP/14/L.7，成为第 14/xx 号决定。

评估执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》的政策手段成效的工具

123. 第一工作组在 2018 年 11 月 20 日的第 5 场会议上审议了议程项目 12 的第二个议题。在审议该项目时，工作组收到了根据决定草案汇编（CBD/COP/14/2）所载科咨机构 XXI/6 号建议提出的一项决定草案。

124. 日本代表发了言。

125. 主席表示他将编制订正决定草案，其中将考虑到提交的意见。

126. 工作组在 2018 年 11 月 22 日的第 9 场会议上审议了主席编制的订正决定草案。

127. 下列国家的代表发了言：欧洲联盟及其 28 个成员国、摩洛哥和乌干达。

128. 工作组核准了经口头修正的订正决定草案，作为 CBD/COP/14/L.8 转交全体会议。

129. 在 2018 年 11 月 25 日举行的第 5 场全体会议上，缔约方大会通过了决定草案 CBD/COP/14/L.8，成为第 14/xx 号决定。

审查机制

130. 第一工作组在 2018 年 11 月 20 日的第 5 场会议上审议了议程项目 12 的第三个议题。在审议该项目时，工作组收到了两份信息文件：一份是对编制和执行《黑山国家生物多样性战略和行动计划》的自愿同行审查（CBD/COP/14/INF/19），另一份是自愿国家审查的生物多样性指南（CBD/COP/14/INF/26）。工作组还收到根据执行问题附属机构第 2/10 号建议作出的决定草案，该决定草案转载于决定草案汇编（CBD/COP/14/2）。

131. 下列国家的代表发了言：阿尔巴尼亚（代表中欧和东欧国家集团）、柬埔寨、欧洲联盟及其 28 个成员国、危地马拉、印度、伊朗伊斯兰共和国和约旦。

132. 妇女署代表也发了言。

133. 主席指出，他将编制一项决定草案，其中将考虑到口头表达及书面提交的意见。

134. 在 2018 年 11 月 25 日举行的第 10 场会议上，工作组审议了主席提交的关于审查机制的订正决定草案。

135. 以下国家的代表发了言：欧洲联盟及其 28 个成员国、摩洛哥和挪威。

136. 工作组核准了经口头修正的订正决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.13 转交全体会议。

137. [待补]。

项目 13. 加强《公约》及其《议定书》有关获取和惠益分享条款及生物安全条款和第 8 (j)条和相关条款的一体化

138. 第一工作组在 2018 年 11 月 21 日举行的第 6 场会议上审议了议程项目 13，同时审议了作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会议程项目 13 和作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会议程项目 11。

加强《公约》及其《议定书》有关生物安全条款和有关获取和惠益分享条款的一体化

139. 第一工作组在 2018 年 11 月 21 日的第 6 场会议上审议了议程项目 13 的第一个议题。在审议这个项目时，工作组收到了载于决定草案汇编（CBD/COP/14/2）根据第 SBI-2/14 号建议编制的决定草案。

140. 下列国家的代表发了言：阿根廷、哥伦比亚、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、印度、印度尼西亚、马拉维、摩洛哥、委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

141. 国际获取农业生物技术应用服务组织的代表也发了言。

142. 主席指出，他将编制一项订正决定草案，其中将列入口头表达及书面提交的意见。

143. 在 2018 年 11 月 28 日举行的第 12 场会议上，第一工作组审议了主席提交的订正决议草案。

144. 以下各方的代表发了言：哥伦比亚、厄瓜多尔、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、几内亚、日本、肯尼亚、墨西哥、摩洛哥、卡塔尔和秘鲁。

145. 工作组核准了经口头修订的订正决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.32 转交全体会议。

146. [待补]

《公约》及其《议定书》工作中将第 8 (j) 条和与土著人民和地方社区有关条款一体化

147. 第二工作组在 2018 年 11 月 20 日第 5 场会议上审议了议程项目 13。在审议该项目时，工作组收到了根据决定草案汇编（COP/14/2）所载的科咨机构第 2/16 号建议编制的决定草案。

148. 下列国家的代表发了言：多民族玻利维亚国、哥伦比亚、哥斯达黎加、欧洲联盟及其 28 个成员国、危地马拉、墨西哥、摩洛哥、菲律宾和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

149. 世界知识产权组织的代表作了进一步发言。

150. 生物多样性问题国际土著论坛的代表（得到了多民族玻利维亚国和巴西的支持）和国际捕鲸委员会的代表也发了言。

151. 经交换意见后，主席表示，她将编写一份决定草案供工作组审议，同时顾及口头表达和书面提出的意见。

152. 在 2018 年 11 月 27 日第 14 场会议上，工作组审议了主席提交的订正决定草案。

153. 下列国家的代表发了言：巴西、欧洲联盟及其 28 个成员国和墨西哥。

154. 经交换意见后，经口头修正的决定草案获得核准，作为决定草案 CBD/COP/14/L.25 转交全体会议。

155. [待补]

项目 14. 与其他公约、国际组织和倡议的合作

156. 第一工作组在 2018 年 11 月 21 日的第 6 场会议上审议了议程项目 14。在审议该项目时，工作组收到了根据决定草案汇编（CBD/COP/14/2）所载的第 SBI-2/9 号建议提出的决定草案。工作组还收到下列信息文件：2017-2020 年国际社会加强生物多样性相关公约间协同增效作用的路线图（CBD/COP/14/INF/2）、通过森林景观恢复加速生物多样性承诺（CBD/COP/14/INF/18）、关于与《生物多样性公约》和《生物多样性公约关于获取遗传资源以及公正公平分享利用遗传资源所产生惠益的名古屋议定书》有关的《粮食和农业植物遗传资源国际条约》近期发展情况的最新情况（CBD/COP/14/INF/30）、关于保护和可持续利用土壤生物多样性国际倡议执行进展报告（CBD/COP/14/INF/42），和生物多样性相关公约之间协同作用非正式咨询小组的报告（CBD/SBI/2/INF/14）。

157. 下列国家的代表发了言：多民族玻利维亚国、柬埔寨、喀麦隆（也代表非洲国家集团）、中国、哥斯达黎加、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、欧洲联盟及其 28 个成员国、格鲁吉亚（代表中欧和东欧国家集团）、危地马拉、印度、印度尼西亚、约旦、墨西哥、摩洛哥、尼日利亚、巴拿马、秘鲁、大韩民国、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、图瓦卢、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国和越南。

158. 粮农组织、粮食和农业植物遗传资源国际公约、生物多样性相关公约联络小组和妇女署的代表也发了言。

159. 自然保护联盟和国际获取农业生物技术应用服务组织的代表也发了言。

160. 主席指出，他将编制一项订正决定草案，其中将列入口头表达及书面提交的意见。

161. 在 2018 年 11 月 26 日星期一举行的第 11 场会议上，工作组审议了主席提交的订正决定草案。在审议该订正决定草案时，工作组收到了一份新发文件，即执行秘书的一份说明，谈及埃及提出的采取协调一致方法，解决生物多样性丧失、气候变化以及土地和生态系统退化问题的倡议（CBD/COP/14/INF/47）。

162. 下列国家的代表发了言：阿根廷、多民族玻利维亚国、巴西、喀麦隆、加拿大、中国、哥伦比亚、刚果、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、日本、墨

西哥、摩洛哥、尼日利亚、挪威、阿曼、卡塔尔、南非、瑞士、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国和越南。

163. 工作组核准了经口头修正的订正决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.21 转交全体会议。

164. [待补]。

项目 15. 审查《公约》及其《议定书》下各进程的成效

审查同时举行公约缔约方大会会议和议定书缔约方会议的经验

165. 第一工作组在 2018 年 11 月 21 日的第 6 场会议上审议了议程项目 15 的第一个议题。在审议这个项目时，工作组收到了载于决定草案汇编（CBD/COP/14/2）的执行问题附属机构第 SBI-2/15 号 A 部分建议提出的决定草案。该工作组还收到了一份信息文件，其中建议更加注重将人与自然联系起来，以激励加强生物多样性保护行动（CBD/COP/14/INF/20）。

166. 下列国家的代表发了言：加拿大、哥伦比亚、欧洲联盟及其 28 个成员国、印度、约旦、墨西哥、摩洛哥、新西兰、巴拿马、巴拉圭、瑞士和乌干达（代表非洲国家集团）。

167. 在 2018 年 11 月 25 日第 10 场会议上，工作组审议了主席提交的订正决定草案，并同意将其作为决定草案 CBD/COP/14/L.18 转交全体会议。

168. 在 11 月 25 日星期日举行的第 10 场会议上，第一工作组审议了主席提交的决定草案，并核准将其作为决定草案 CBD/COP/14/L.18 转交全体会议。

169. [待补]

避免或管理各专家组内利益冲突的程序

170. 第一工作组在 2018 年 11 月 21 日的第 6 场会议上，审议了议程项目 15 的第二个方面。在审议该项目时，工作组收到了根据载于决定草案汇编（CBD/COP/14/2）的执行问题附属机构第 SBI-2/15 号建议 B 部分提出的决定草案，以及缔约方和观察员就避免或管理各专家组内利益冲突的程序提出的意见概要（CBD/COP/14/INF/3）。

171. 下列国家的代表发了言：阿根廷、加拿大、欧洲联盟及其 28 个成员国、洪都拉斯、印度、约旦、墨西哥、新西兰、巴拿马、巴拉圭、瑞士和乌干达（代表非洲国家集团）。

172. 克雷格·文特尔研究所、公共研究和管理倡议以及第三世界网络组织（也代表欧洲企业观察站、Econexus、欧洲议题中心、国际地球之友和保护自然组织）的代表也发了言。

173. 经交换看法后，主席设立了主席之友小组继续讨论各项未决问题。

174. 在 2018 年 11 月 28 日举行的第 12 场会议上，第一工作组审议了主席提交的订正决议草案。

175. 以下各方的代表发了言：加拿大、哥伦比亚、刚果、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、几内亚、卡塔尔、瑞士和坦桑尼亚联合共和国。

176. 工作组核准了经口头修订的订正决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.29 转交全体会议。

177. [待补]

项目 16. 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的第二个工作方案

178. 第二工作组在 2018 年 11 月 20 日第 5 场会议审议了议程项目 16。在审议该项目时，工作组收到了根据决定草案汇编（CBD/COP/14/2）所载的第 SBSTTA-22/10 号建议编制的决定草案，以及载有向政府间科学政策平台的拟议请求的资料文件（CBD/COP/14/INF/6），拟议请求是根据平台第 1/3 号决定所定提出请求和优先处理程序而编写的。

179. 工作组听取了生物多样性平台执行秘书 Anne Larigauderie 女士的简短介绍，她回顾说，2019 年 4 月，政府间科学政策平台全体会议将通过该平台 2030 年之前的第二个工作计划。该平台呼吁各方就即将确定的优先主题提出要求、投入和建议的呼吁，现已收到各多边环境协定、各国政府和其他利益攸关方提出的 80 多项请求。多学科专家小组和主席团在其 2018 年 10 月会议上考虑到科咨机构第二十二届会议建议的专题，将上述排列出轻重缓急。生物多样性平台期待收到第十四届缔约方会议的最后要求，以便为平台全体会议编制待议处之第一批专题的建议。全体会议表示，打算允许第二个工作方案有更多的灵活性，可能因此决定在 2030 年之前再发出一次或多次新的呼吁，以征集请求。第二个工作方案的草案将在年底之前出台供审议，然后提交政府间科学政策平台全体会议。生物多样性平台下一个工作方案对于支持执行 2020 年后生物多样性框架至关重要，她期待与《生物多样性公约》就 2050 年愿景继续进行富有成效的合作。

180. 哥斯达黎加代表要求将生物多样性平台的评估和摘要翻译成联合国六种语言，因为这些文件的传播是生物多样性平台的重要目标。

181. 下列国家代表发了言：阿根廷、波斯尼亚和黑塞哥维那（代表中欧和东欧地区）、巴西、柬埔寨、哥斯达黎加、加拿大、哥伦比亚、埃及、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、加纳、印度、墨西哥、摩洛哥、新西兰、挪威、南非（代表非洲集团）、苏丹、瑞士、坦桑尼亚联合共和国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

182. 联合国妇女署的代表发了言（得到加拿大和乌拉圭代表的支持）。

183. 世界自然基金会的代表作了进一步发言（得到了加蓬和加纳代表的支持）。

184. 主席说她将编制订正决定草案供工作组审议。

185. 在 2018 年 11 月 26 日第 13 场会议上，工作组审议了主席提交的订正决定草案。

186. 下列国家代表发了言：多民族玻利维亚国、加拿大、哥伦比亚、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、加纳、墨西哥、新西兰和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

187. 经交换意见后，工作组核准了决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.22 转交全体会议。

188. [待补]。

**项目 17. 2050 年生物多样性愿景的长期战略方向、与自然和谐共处的
方式以及编制 2020 年后全球生物多样性框架的工作**

189. 2018 年 11 月 20 日举行的第 3 场全体会议审议了议程项目 17，同时审议了作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会议程项目 16 和作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会议程项目 14。该项目有三部分：(a) 2050 年生物多样性愿景设想；(b) 关于制定 2020 年后全球生物多样性框架的综合和参与性筹备进程的提案；和 (c) 编制第五版《全球生物多样性展望》。

190. 为了进行关于议程项目 17 的讨论，在 2018 年 11 月 20 日举行的第 3 场全体会议上，由 Pa°ca Palmer 女士主持，进行了关于主题“与自然和谐共处的办法”的互动式对话。进行对话的背景信息载于 CBD/COP/14/9/Add.2 号文件。

191. 小组专家的报告和一般性讨论载于本报告附件三。

192. 在进行了互动式对话后，缔约方大会开始处理议程项目 17 的三个部分。在审议这个项目时，缔约方大会面前有执行秘书关于 2050 年生物多样性愿景的长期战略方向、与自然和谐共处的办法和制定 2020 年后全球生物多样性框架的说明 (CBD/COP/14/9)；和执行秘书关于为制定 2020 年后全球生物多样性框架开启一个促进性别平等进程的咨询意见的另一份说明 (CBD/COP/14/9/Add.1)。

193. 缔约方大会面前还有若干信息文件提供相关背景信息，例如为制定 2020 年后全球生物多样性框架促进性别平等的补充背景和工具 (CBD/COP/14/INF/15)；有关框架的范围和内容的看法的初步综合报告和分析 (CBD/COP/14/INF/16)；对作为框架的一部分的第 8(j)条和相关条款的未来工作方案的可能要素提出的意见汇编 (CBD/COP/14/INF/5/Rev.1)；加强注重人与自然的联系以促进保护生物多样性的行动的建议 (CBD/COP/14/INF/20)；为“自然和人类未来”保障空间的说明 (CBD/COP/14/INF/25)；2018 年 7 月在瑞士 Bogis Bossey 举行的关于生物多样性议程变革性改变的研讨会的报告 (CBD/COP/14/INF/27)；和全球植物保护战略联络组第六届会议的报告 (CBD/GSPC/LG/6/2)。

2050 年生物多样性愿景设想

194. 在审议该项目的第一部分即关于 2050 年生物多样性愿景的设想时，缔约方大会除收到 CBD/COP/14/9 号文件所载说明和资料文件外，还收到了决定草案汇编 (CBD/COP/14/2) 所载根据第 SBSTTA-21/1 号建议拟定的决定草案。

195. 下列国家代表作了发言：阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、阿根廷、孟加拉国、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、布基纳法索、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、中国、哥伦比亚（代表观点相同的生物多样性大国集团）、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴（代表小岛屿发展中国家）、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、埃塞俄比亚、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、印度、伊拉克、牙买加、日本、肯尼亚、马拉维、墨西哥、摩洛哥、尼泊尔、新西兰、挪威、帕劳（代表太平洋岛屿国家）、巴拿马、菲律宾、南非（代表非洲集团）、圣基茨和尼维斯（代表拉丁美洲和加勒比集团）、苏丹、瑞士、土耳其、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

196. 下列组织的代表也作了发言：联合国粮食及农业组织（粮农组织）（代表《粮食和农业植物遗传资源国际条约》）、联合国促进性别平等和增强妇女权能署（妇女署）、《濒危野生动植物种国际贸易公约》（濒危物种公约）秘书处（代表生物多样性相关公约联络小组）。

197. 发言的还有以下组织的代表：国际鸟类保护组织（也代表国际保护组织、全球青年生物多样性网络、国际动物福利基金、瑞尔保护协会、皇家鸟类保护协会、大自然保护协会、皮尤慈善信托基金会、世界自然基金会）、地球之友国际（也代表 EcoNexus、欧洲生态反思和行动网络、世界森林组织、环境和自然资源基金会、全球森林联盟）、地球观测组织生物多样性观测网络、全球青年生物多样性网络、国际粮食主权委员会、国际生物多样性问题土著论坛、国际自然保护联盟、联合国大学可持续发展高级研究所、世界自然基金会。

198. 在 11 月 25 日本届会议第 5 场全体会议上，缔约方大会审议了主席提交的关于 2050 年生物多样性愿景设想的决定草案。

199. 下列国家的代表作了发言：阿根廷、多民族玻利维亚国、巴西、喀麦隆、哥斯达黎加、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、洪都拉斯、墨西哥、摩洛哥、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、乌拉圭。

200. 在 2018 年 11 月 28 日本届会议第 6 次全体会议上，缔约方大会继续审议该决定草案。

201. 哥伦比亚和摩洛哥的代表发了言。

202. 经交换意见后，经口头修正的决定草案获得核准，成为决定草案 CBD/COP/14/L.30 待正式通过。

203. [待补]

关于 2020 年后全球生物多样性框架综合和参与性筹备进程的提案

204. 在审议议程项目关于 2020 年后全球生物多样性框架综合和参与性筹备进程的提案的第二个要素时，缔约方大会除了第 CBD/COP/14/9/Add.1 号文件中所载说明和各份资料文件外，还收到了决定草案汇编（CBD/COP/14/2）中所载根据执行问题附属机构第 2/19 号建议编制的一项决定草案。

205. 上文所列就本项目第一个要素发言的代表还在发言中谈及项目的第二个要素。

206. 根据所表达的意见，缔约方大会决定设立由 Charlotta Sörqvist 女士（瑞典）主持的联络小组讨论 2020 年后全球生物多样性框架的筹备进程。

207. 在 2018 年 11 月 22 日本次会议的第四次全体会议上，联络小组主席汇报了联络小组取得的进展。

208. 在 2018 年 11 月 25 日本次会议的第五次全体会议上，缔约方大会听取了联络小组主席所做的另一次汇报。

209. 挪威代表通知缔约方大会，经议会批准后，挪威将为非洲、拉丁美洲和加勒比区域以及亚洲和太平洋区域捐款 350,000 美元，作为进一步讨论 2020 年后框架的贡献。他还表示，挪威将为出席将于 2019 年 7 月举行的第九届特隆德海姆生物多样性大会的发展中国家的代表提供差旅支助。

210. 在 2018 年 11 月 28 日本次会议的第六次全体会议上，缔约方大会恢复审议关于 2020 年后全球生物多样性框架综合和参与性筹备进程的提案。

211. 下列国家的代表发了言：阿根廷、巴西、加拿大、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、厄瓜多尔、埃及、欧洲联盟及其 28 个成员国、危地马拉、印度、日本、马来西亚（代表观点相同的生物多样性大国集团）、墨西哥、摩洛哥、新西兰、挪威、秘鲁、南非、瑞士、乌干达、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

212. [待补]

全球生物多样性展望

213. 在审议议程项目关于编制第五版《全球生物多样性展望》的第三个要素时，缔约方大会除了各份资料文件外，还收到了还收到了决定草案汇编（CBD/COP/14/2）中所载根据科咨机构第 XXI/5 号建议编制的一项决定草案。

214. 上文所列就本项目第一个要素发言的代表还在发言中谈及项目的第三个要素。

215. 根据所表达的意见，主席表示她将编制一份关于本事项的决定草案。

216. 在 11 月 25 日本次会议的第五次全体会议上，缔约方大会审议了由主席提交的决定草案。

217. 下列国家的代表发了言：哥斯达黎加、欧洲联盟及其 28 个成员国、挪威和南非。

218. 经交换意见后，经口头修正的决定草案获得核准，成为决定草案 CBD/COP/14/L.17 待正式通过。

219. [待补]

项目 18. 遗传资源的数字序列信息

220. 第一工作组在 2018 年 11 月 18 日的第 2 场会议上审议了议程项目 18，同时审议了作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会议程项目 17。在审议这个项目时，工作组面前有以下文件：粮食和农业遗传资源委员会秘书处提交的报告：关于粮食和农业遗传资源“数字序列信息”的探索性事实调查和范围界定研究报告（CBD/COP/14/INF/29）；就《生物多样性公约》和《名古屋议定书》的目标使用数字序列信息的案例研究和实例（CBD/DSI/AHTEG/2018/1/2/Add.1）；在目前相关国际进程和政策辩论中关于遗传资源的数字序列信息（CBD/DSI/AHTEG/2018/1/2/Add.2）；和在《生物多样性公约》和《名古屋议定书》范畴内关于遗传资源的数字序列信息的实况调查和范围界定研究报告（CBD/DSI/AHTEG/2018/1/3）。第一工作组还收到了载于决定草案汇编（CBD/COP/14/2）根据第 SBSTTA-22/1 号建议编制的一份决定草案。

221. 下列国家的代表发了言：阿根廷、白俄罗斯、多民族玻利维亚国、博茨瓦纳、巴西（代表观点相同的生物多样性大国集团）、喀麦隆、加拿大、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、欧洲联盟及其 28 个成员国、危地马拉、几内亚比绍、印度、印度尼西亚、日本、约旦、肯尼亚、马达加斯加、马拉维（代表非洲国家集团）、马来西亚、墨西哥、摩洛哥、新西兰、挪威、秘鲁、菲律宾、大韩民国、塞内加尔、南非、苏丹、瑞士、泰国、多哥、土耳其、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

222. 非洲联盟、联合国法律事务厅海洋事务和海洋法司（海法司）、世界卫生组织（世卫组织）和世界知识产权组织（知识产权组织）的代表也发了言。

223. 生物多样性问题国际土著论坛的代表又发了言。

224. 经交换意见后，工作组同意设立一个联络组，由 Georgina Katakora 女士（多民族玻利维亚国）和 Nikolay Tzvetkov 先生（保加利亚）共同担任主席，继续讨论与这个项目有关的问题。

225. 在 2018 年 11 月 27 日举行的第 13 场会议上，工作组审议了主席提交的订正决议草案。

226. 以下各方的代表发了言：巴西、哥伦比亚、刚果、欧洲联盟、日本、马来西亚（代表观点相同的生物多样性大国集团）、墨西哥、大韩民国、瑞士和乌干达（代表非洲国家集团）。

227. 经协商和进一步交换意见后，工作组核准了经口头修订的订正决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.36 转交全体会议。

228. [待补]

项目 19. 第 8(j)条和相关条款

关于返还与保护和可持续利用生物多样性相关传统知识的卢佐利希里沙希克自愿准则

229. 第二工作组在 2018 年 11 月 20 日第 5 场会议上审议了议程项目 19，该项目有 3 个分项目。

230. 在审议该项目时，工作组收到了下列决定草案：关于返还与保护和可持续利用生物多样性相关传统知识的《卢佐利希里沙希克自愿准则》分项目的决定草案，其依据了 WG8J-10/1 号建议；关于第 8(j)条和相关条款范围内使用的有关关键术语和概念词汇表分项目的决定草案，其依据了 WG8J-10/2 号建议；以及关于与第 8(j)条有关的其他事项的分项目的决定草案，其依据了关于专题领域和其他贯穿各领域问题 深入对话的 WG8J-10/5 号建议和关于联合国土著问题常设论坛的 WG8J-10/6 号建议。这三项决定草案载于决定草案汇编（CBD/COP/14/2）。

231. 生物多样性问题国际土著论坛的代表发了言（得到了多民族玻利维亚国、加拿大、哥斯达黎加、欧洲联盟及其 28 个成员国、危地马拉和墨西哥的支持）。

232. 主席表示，她将就每个分项目编写决定草案，供工作组审议。

与第 8(j)条有关的其他事项

233. 2018 年 11 月 25 日第 9 场会议上，工作组审议了主席提交的关于与第 8(j)条有关的其他事项的决定草案，并核准将其作为决定草案 CBD/COP/14/L.9 转交全体会议。

234. 在 2018 年 11 月 25 日举行的第 5 场全体会议上，缔约方大会通过了决定草案 CBD/COP/14/L.9，成为第 14/xx 号决定。

关于返还与保护和可持续利用生物多样性相关传统知识的卢佐利希里沙希克自愿准则

235. 在 11 月 25 日星期日举行的第 10 场会议上，工作组审议了主席提交的有关《卢佐利希里沙希克自愿准则》的决定草案。

236. 下列国家的代表发了言：贝宁、多民族玻利维亚国、巴西、喀麦隆、加拿大、埃及、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、危地马拉、伊拉克、新西兰、菲律宾、大韩民国、南非、瑞士和土耳其。

237. 工作组核准了经口头修正的决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.14 转交全体会议。

238. [待补]

第 8(j)条和相关条款范围内的相关关键术语和概念词汇表

239. 在 2018 年 11 月 25 日第 9 场会议上，工作组审议了主席提交的有关第 8 (j) 条和相关条款范围内的相关关键术语和概念词汇表决定草案，并核准作为决定草案 CBD/COP/14/L.10 转交全体会议。

240. 在 2018 年 11 月 25 日会议的第 5 次全体会议上，缔约方大会审议了决定草案 CBD/COP/14/L.10，但同意推迟就决定草案作出结论，以便让某位代表有时间请示其政府。

241. [待补]

项目 20. 可持续野生生物管理

242. 第二工作组在 2018 年 11 月 19 日举行的第 4 场会议上审议了议程项目 20。在审议这个项目时，工作组收到了以下文件：载于决定草案汇编（CBD/COP/14/2）根据第 SBSTTA-XXI/2 号建议编制的一份决定草案；载有题为“实现可持续性、参与性和包容性野生动物肉部门”的技术研究报告的信息文件（CBD/COP/14/INF/7）；载有野生动物可持续管理合作伙伴关系提交的进度报告的信息文件（CBD/COP/14/INF/11）。

243. 下列国家的代表发了言：哥伦比亚、刚果、加蓬和墨西哥。

244. 继提出意见的各方进行简短协商后，主席指出，她将编制一份订正决定草案，供工作组审议。

245. 工作组在 2018 年 11 月 22 日第 8 场会议上，审议了主席提交的订正决定草案。

246. 下列国家代表发了言：阿根廷、多民族玻利维亚国、巴西、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、欧洲联盟及其 28 个成员国、墨西哥、新西兰、大韩民国、塞内加尔（代表非洲集团）、南非、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国和越南。

247. 工作组在 2018 年 11 月 22 日第 9 场会议上继续审议订正决定草案。

248. 下列国家代表发了言：阿根廷、哥伦比亚、欧洲联盟及其 28 个成员国、墨西哥、南非和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

249. 经交换意见后，核准将经口头订正的决定草案，作为 CBD/COP/14/L.11 号决定草案转交全体会议。

250. [待补]

项目 21. 生物多样性和气候变化

251. 第二工作组在 2018 年 11 月 19 日第 4 场会议上审议了议程项目 21。在审议这个项目时，工作组收到了载于决定草案汇编（CBD/COP/14/2）根据第 SBSTTA-22/7 号建议编制的一份决

定草案。在这份决定草案的附件中载有设计和有效实施基于生态系统的办法适应气候变化和减少灾害风险的自愿准则。

252. 工作组看了政府间气候变化专门委员会（气候专委会）第二工作组共同主席 Hans Otto Pörtner 先生送来的一小段视频，其中他概述了气候专委会有关全球升温 1.5° C 的特别报告。

253. 下列国家的代表发了言：阿根廷、孟加拉国、多民族玻利维亚国、博茨瓦纳、巴西、柬埔寨、加拿大、中非共和国、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、斯威士兰（代表非洲国家集团）、欧洲联盟及其 28 个成员国、危地马拉、印度、印度尼西亚、牙买加、日本、马拉维、马来西亚、马尔代夫、墨西哥、摩洛哥、新西兰、挪威、帕劳（代表太平洋岛屿国家）、秘鲁、菲律宾、圣卢西亚（代表小岛屿和低洼国家）、沙特阿拉伯、塞内加尔、南非、瑞士和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

254. 全球森林联盟（也代表欧洲生态行动小组、国际地球之友和 Siemenpuu 基金会）、全球青年生物多样性网络（GYBN）、生物多样性问题国际土著论坛、国际自然保护联盟（自然保护联盟）、农民之路和世界自然基金会的代表也发了言。

255. 主席指出，她将编制决定草案供工作组审议。

256. 工作组审议了主席在 2018 年 11 月 25 日第 10 场会议上提交的决定草案。

257. 下列国家的代表发了言：孟加拉国、贝宁、多民族玻利维亚国、巴西、加拿大、中非共和国、乍得、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、埃及、萨尔瓦多、斯威士兰（也代表非洲集团）、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、加纳、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、基里巴斯、马拉维、马来西亚、马尔代夫、新西兰、尼日利亚、纳米比亚、挪威、塞内加尔、塞舌尔、南非、土耳其和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

258. 工作组在 2018 年 11 月 25 日第 11 场会议上继续审议该决定草案。

259. 下列国家的代表发了言：阿根廷、贝宁、多民族玻利维亚国、巴西、加拿大、哥斯达黎加、斯威士兰、欧洲联盟及其 28 个成员国、危地马拉、墨西哥、新西兰、挪威、菲律宾、南非、瑞士、土耳其和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

260. 工作组在 2018 年 11 月 25 日第 12 场会议上继续审议该决定草案。主席设立了由 Gilles Seutine 先生（加拿大）担任组长的主席之友小组，以确定进而解决有争议案文的办法。

261. 工作组在 2018 年 11 月 26 日的第 13 场会议上继续审议该决定草案，包括主席之友提出的修正案文。

262. 下列国家的代表发了言：科特迪瓦、伊朗伊斯兰共和国、马来西亚和塞内加尔。

263. 关于序言部分第 4 段，马来西亚代表说，温室气体排放量也因上述因素以外的因素而增加，并要求她所关注事项反映在会议报告中。

264. 经交换意见后，工作组核准了决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.23 转交全体会议。

265. [待补]

项目 22. 将生物多样性纳入部门和跨部门主流

健康与生物多样性

266. 第二工作组在 2018 年 11 月 19 日的第 3 场会议上，审议了议程项目 22 的第一个议题。在审议该项目时，工作组收到了根据决定草案汇编（CBD/COP/14/2）中所载科咨机构第 XXI/3 号建议编制的决定草案要点。

267. 工作组听取了世界卫生组织（卫生组织）总干事 Tedros Adhanom Ghebreyesus 博士的录像发言，Ghebreyesus 博士说，如果气候变化继续成为危及人类、特别是贫穷国家人民健康的主要威胁，在健康方面取得的进展就会化为灰烬。他转达了世界卫生组织将与生物多样性公约秘书处密切合作，以确保实现更安全、更公平保健的承诺。

268. 主席说她将编制订正决定草案供工作组审议。

269. 在 2018 年 11 月 21 日第 6 场会议上，工作组审议了主席提交的决定草案。

270. 下列国家代表发了言：阿根廷、多民族玻利维亚国、巴西、哥伦比亚、埃及、欧洲联盟及其 28 个成员国、冈比亚、加纳、危地马拉、墨西哥、挪威、菲律宾、新加坡和瑞士。

271. 第二工作组在 2018 年 11 月 21 日的第 7 场会议上继续审议决定草案。

272. 下列国家的代表发了言：巴西、哥伦比亚、埃及、欧洲联盟及其 28 个成员国、加纳、危地马拉、菲律宾和沙特阿拉伯。

273. 经交换意见后，经口头修正的决定草案获得核准，作为决定草案 CBD/COP/14/L.4 转交全体会议。

274. 在 2018 年 11 月 22 日举行的第 4 场全体会议上，缔约方大会通过了决定草案 CBD/COP/14/L.4，成为第 14/xx 号决定。

将生物多样性纳入能源和采矿、基础设施和制造加工部门的主流

275. 第二工作组在 2018 年 11 月 19 日的第 3 场会议上审议了议程项目第二个方面。在审议该项目时，工作组收到了决定草案汇编（CBD/COP/14/2）中所载的决定草案。该决定草案系以科咨机构第 2/3 号建议为基础，该建议还吸收了科咨机构第 XXI/4 号建议中关于生物多样性主流化的要素。

276. 应主席邀请，筹备委员会及联合国生物多样性公约埃及国家联络点主席 Hamdallah Zedan 先生介绍了将生物多样性纳入高级别部分圆桌会议主流和企业 and 生物多样性论坛的要点。

277. 下列国家的代表发了言：阿根廷、巴林、孟加拉国、博茨瓦纳、柬埔寨、加拿大、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、欧洲联盟及其 28 个成员国、危地马拉、印度、日本、利比里亚、马拉维、马来西亚、墨西哥、摩洛哥、挪威、阿曼、菲律宾、南非、斯里兰卡、泰国、多哥（代表非洲集团）、土耳其和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

278. 工作组在 2018 年 11 月 19 日的第 4 场会议上审议了议程项目 22 的第二个方面。

279. 下列国家的代表发了言：布隆迪、乍得、中国、厄立特里亚、埃塞俄比亚、肯尼亚、尼日尔、巴布亚新几内亚（代表太平洋小岛屿国家）、秘鲁、沙特阿拉伯、新加坡、乌干达和坦桑尼亚联合共和国。

280. 联合国粮食及农业组织（粮农组织）和联合国促进性别平等和增强妇女权能署（妇女署）的代表也发了言。

281. DHI 马来西亚的水与环境；地球之友国际（也代表土著和社区保护区联盟，EcoNexus、欧洲生态反思与行动网络（ECOROPA）和全球森林联盟）、西伯利亚森林之友（也代表全球森林联盟）、全球青年生物多样性网络（GYBN）和国际石油工业环境保护协会（IPIECA）的代表作了进一步的发言。主席说她将编写一份订正决定草案供工作组审议。

282. 主席说她将编写一份经修订的决定草案供工作组审议。

283. 在 2018 年 11 月 26 日的第 13 场会议上，工作组审议了主席提交的订正决定草案。

284. 下列国家的代表发了言：阿根廷、巴西、乍得、哥伦比亚、欧洲联盟及其 28 个成员国、加纳、墨西哥、新西兰、挪威、菲律宾、新加坡、南非和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

285. 在 2018 年 11 月 27 日的第 14 场会议上，工作组继续审议订正决定草案。

286. 下列国家的代表发了言：阿根廷、哥伦比亚、埃及、欧洲联盟及其 28 个成员国、墨西哥和新西兰。

287. 经交换意见后，经口头修正的决定草案获得核准，作为决定草案 CBD/COP/14/L.20 转交全体会议。

288. [待补]

项目 23. 保护和可持续利用授粉媒介

289. 第二工作组在 2018 年 11 月 20 日的第 5 场会议审议了议程项目 23。在审议该项目时，工作组收到了根据决定草案汇编（CBD/COP/14/2）所载的科咨机构第 22/9 号建议编制的决定

草案，以及关于除了在农业和粮食生产中的作用之外授粉媒介和授粉对于在所有生态系统中保护和可持续利用生物多样性的相关性的最后报告（CBD/COP/14/INF/8）。

290. 主席表示，鉴于就此事项达成共识，他将编写决定草案供工作组核准。

291. 在 2018 年 11 月 27 日第 14 场会议上，工作组审议了主席提交的决定草案。

292. 下列国家代表发了言：阿根廷、白俄罗斯、贝宁、多民族玻利维亚国、巴西、布隆迪、加拿大、哥伦比亚、哥斯达黎加、多米尼加共和国、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、危地马拉、洪都拉斯、伊拉克、肯尼亚、墨西哥、新西兰、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、南非、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

293. 在 2018 年 11 月 27 日第 15 场会议上，工作组继续审议该决定草案。

294. 乌拉圭代表要求将她的发言列入报告，并代表多民族玻利维亚国和秘鲁发言。她不同意没有科学证据表明改性活生物体是影响授粉的媒介。她引用了生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台对授粉媒介、授粉和粮食生产的专题评估，该评估在第 49 页指出：“没有关于抗虫(IR)作物（例如产生苏云金杆菌(Bt)毒素的作物）对蜜蜂或其他膜翅目有直接致死效应的报道，但有关于对蜜蜂行为有一些亚致死效应的报道”。该评估在第 592 页表示：“大多数国家批准转基因生物所需的风险评估没有充分考虑抗虫作物的直接亚致死效应或耐除草剂(HT)和抗虫(IR)作物的间接影响，其部分原因是缺乏数据。扩大对杀虫剂和转基因生物的环境和生物多样性影响的监测和风险指示，特别包括野生和受管理的授粉媒介(许多国家都有监测计划)，将提高对风险规模的理解。”因此，非但不能避免将改性活生物体作为可能影响授粉媒介的因素纳入其中，还应加强努力，了解影响的范围，主要是在生产转基因作物的国家。根据预防原则，缺乏研究不能被视为缺乏证据。

295. 乌拉圭代表的发言得到多民族玻利维亚国、欧洲联盟及其 28 个成员国、危地马拉、肯尼亚、坦桑尼亚联合共和国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表的支持。

296. 美洲农业合作研究所的代表也发了言(得到巴拿马的支持)。

297. 经交换意见后，经口头修正的决定草案获得通过，将作为决定草案 CBD/COP/14/L28 转交全体会议。

298. [待补]

项目 24. 空间规划、保护区和其他有效区域保护措施

299. 第二工作组在 2018 年 11 月 20 日的第 5 场会议审议了议程项目 24。在审议该项目时，工作组收到了根据决定草案汇编（CBD/COP/14/2）所载 SBSTTA-22/5 号建议编制的决定草案的要点。

300. 在阿根廷、多民族玻利维亚国、哥伦比亚、埃及、加纳、危地马拉和坦桑尼亚联合共和国代表的支持下，主席说她将编制决定草案供工作组审议。

301. 在 2018 年 11 月 26 日第 12 场会议上，工作组审议了主席编写的决定草案。
302. 下列国家代表发了言：多民族玻利维亚国、巴西、喀麦隆、加拿大、哥伦比亚、哥斯达黎加、厄瓜多尔、埃及、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、危地马拉、洪都拉斯、日本、墨西哥、菲律宾、新西兰、秘鲁、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。
303. 工作组在 2018 年 11 月 26 日第 13 场会议上继续审议该决定草案。
304. 下列国家代表发了言：加拿大，哥伦比亚和新西兰。
305. 生物多样性问题国际土著论坛的代表也发了言。
306. 经交换意见后，工作组核准了决定草案，作为决定草案 CBD/COP/14/L.19 转交全体会议。
307. [待补]

项目 25. 海洋和沿海生物多样性

308. 在 2018 年 11 月 20 日第 5 场会议上，第二工作组讨论了议程项目 25，该项目有两个分项目。在审议这个项目时，工作组面前有一份载于决定草案汇编（CBD/COP/14/2）根据第 SBSTTA-22/6 号建议编制的决定草案。
309. 以下国家的代表发了言：阿根廷、巴西、加拿大、哥伦比亚、哥斯达黎加、埃及、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、印度尼西亚、牙买加、马尔代夫、挪威、帕劳、菲律宾、大韩民国、新加坡、南非、瑞士、土耳其和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。
310. 工作组在 2018 年 11 月 21 日举行的第 6 场会议上恢复审议这个项目。
311. 以下各方代表发了言：阿尔及利亚、巴林、智利、中国、科特迪瓦、危地马拉、冰岛、印度、日本、毛里塔尼亚、墨西哥、摩洛哥、新西兰、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、阿拉伯联合酋长国和乌拉圭。
312. 联合国海洋法公约海洋事务和海洋法司的代表也发了言。
313. 禽鸟生命国际组织、全球青年生物多样性网络（GYBN）、生物多样性问题国际土著论坛（IIFB）、国际捕鲸委员会和世界野生动物自然基金会（WWF）（也代表大自然保护协会）的代表还发了言。

海洋和沿海生物多样性其他事项

314. 在 2018 年 11 月 20 日第 5 场会议交换意见后，主席表示，她将就海洋和沿海生物多样性其他事项编写一份订正决定草案，供工作组审议。
315. 在 2018 年 11 月 27 日第 14 场会议上，工作组审议了主席提交的订正决定草案。

316. 下列国家代表发了言：奥地利、贝宁、加拿大、欧洲联盟及其 28 个成员国、摩洛哥、塞舌尔和南非。

317. 经交换意见后，经口头订正的決定草案获得通过，将作为決定草案 CBD/COP/14/L.24 转交全体会议。

318. [待补]

具有重要生态或生物意义的海洋区域

319. 工作组在 2018 年 11 月 21 日第 6 场会议上交换意见后同意设立由 Alain de Comarmond 先生（塞舌尔）主持的联络小组继续讨论该事项。

320. 在 2018 年 11 月 27 日第 16 场会议上，工作组审议了联络小组提交的決定草案。

321. 下列国家代表发了言：阿根廷、巴西、加拿大、哥伦比亚、哥斯达黎加、埃及、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、冰岛、印度尼西亚、日本、新西兰、挪威、菲律宾、大韩民国、新加坡、南非、土耳其和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

322. 主席表示，她将编写一份订正決定草案，供工作组审议。

323. 在 11 月 28 日第 17 场会议上，工作组又审议了分项目。

324. 下列国家代表发了言：阿根廷、埃及、冰岛、大韩民国、新加坡、南非和土耳其。

325. 主席设立了一个主席之友小组，由 Alain de Comarmond 先生（塞舌尔）主持，力求就未决问题达成协议。

326. 在 11 月 28 日第 18 场会议上，工作组审议了主席提交的订正決定草案。

327. 以下各方的代表发了言：阿根廷、巴西、加拿大、哥伦比亚、埃及、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、冰岛、印度尼西亚、墨西哥、新西兰、菲律宾、大韩民国、新加坡、南非、土耳其和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

328. 经交换意见后，经口头订正的決定草案获得通过，将作为決定草案 CBD/COP/14/L.转交全体会议。

329. [待补]

项目 26. 外来入侵物种

330. 第二工作组在 2018 年 11 月 21 日第 6 场会议审议了议程项目 26。在审议该项目时，工作组收到了根据決定草案汇编（CBD/COP/14/2）所载科咨机构第 XXII 号建议编制的決定草案，以及与国际自然保护联盟及其入侵物种专家组和有关利用生物控制剂对付外来入侵物种的有关国际组织合作情况的进度报告（CBD/COP/14/INF/9）。

331. 主席说她将编制决定草案供工作组核准。

332. 在 2018 年 11 月 27 日第 15 场会议上，工作组审议了主席提交的决定草案。

333. 下列国家代表发了言：安提瓜和巴布达、阿根廷、孟加拉国、贝宁、哥伦比亚、哥斯达黎加、厄瓜多尔、埃及、埃塞俄比亚、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、加纳、格林纳达、危地马拉、冰岛、肯尼亚、马拉维、墨西哥、摩洛哥、新西兰、尼日利亚、挪威、秘鲁、南非、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国和越南。

334. 哥伦比亚代表要求将她的发言列入会议报告。她说，在今后的会议上，哥伦比亚代表团不赞同决定草案案文不供开放谈判的作法。哥伦比亚代表团的立场得到了阿根廷、孟加拉国、多民族玻利维亚国、巴西、智利、哥斯达黎加、古巴、多米尼加共和国、厄瓜多尔、危地马拉、洪都拉斯、墨西哥、尼加拉瓜、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国的代表的支持。

335. 秘书处的法律干事根据要求作出澄清，表示哥伦比亚代表的立场符合《公约》的议事规则。如果在一场会议上无法结束该项目，则可以在随后的会议上重新考虑该项目。

336. 挪威代表注意到决定草案中关于外来入侵物种问题特设技术专家组的声明，她说，该国政府承诺提供 50 万挪威克朗（约合 6 万美元）来支持该组织的工作。

337. 在 2018 年 11 月 27 日第 16 场会议上，工作组继续审议关于外来入侵物种的决定草案。

338. 下列国家代表发了言：巴西、哥伦比亚、格林纳达和新西兰。

339. 生物多样性问题国际土著论坛（得到加拿大、哥斯达黎加、厄瓜多尔、菲律宾的支持）和岛屿保护的代表也发了言。

340. 经交换意见后，经口头修正的决定草案获得核准，作为决定草案 CBD/COP/14/L.27 转交全体会议。

341. [待补]

项目 27. 合成生物学

342. 第二工作组在 2018 年 11 月 18 日第 1 场会议上审议了议程项目 27。在审议该项目时，工作组收到了根据决定草案汇编（CBD/COP/14/2）中所载科咨机构第 22/2 号和第 22/3 号建议编制的决定草案。

343. 下列国家的代表发了言：安哥拉、阿根廷、孟加拉国、多民族玻利维亚国、巴西、加拿大、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、欧洲联盟及其 28 个成员国、加纳、格林纳达、危地马拉、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、日本、肯尼亚、马来西亚、马里、墨西哥、摩洛哥、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、大韩民国、沙特阿拉伯、南非、瑞士、泰国、多哥、土耳其、乌干达、坦桑尼亚联合共和国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

344. 国际生物多样性土著论坛、农民之路、TerraVie、公共研究和规则倡议（PRRI）、岛屿保护组织、企业与生物多样性、伦敦帝国理工学院（代表消除疟疾目标）、全球青年生物多样性网络、耶鲁大学和伦敦艺术大学也发了言。

345. 工作组同意设立由 Horst Korn 先生（德国）主持的联络小组，继续讨论第 3、4 和 10 段。

346. 在 2018 年 11 月 28 日第 17 场会议上，工作组审议了关于合成生物学的订正决定草案。

347. 下列国家的代表发了言：阿根廷、多民族玻利维亚国、巴西、加拿大、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、埃及、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、加纳（代表非洲集团）、格林纳达、洪都拉斯、日本、肯尼亚、新西兰、尼日利亚、挪威、菲律宾、南非、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

348. 生物多样性问题国际土著论坛和伦敦帝国理工学院的代表（代表消除疟疾目标）也发了言。

349. 在 2018 年 11 月 28 日举行的第 17 场会议上，工作组恢复审议这项决定草案。

350. 以下各方的代表发了言：阿根廷、巴西、埃及、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、加纳（代表非洲国家集团）、格林纳达、日本、马来西亚、墨西哥、新西兰、挪威、巴拿马、菲律宾、大韩民国和瑞士。

351. 经交换意见后，经口头订正的决定草案获得通过，将作为决定草案 CBD/COP/14/L.31 转交全体会议。

352. [待补]

项目 28. 赔偿责任和补救（第 14 条第 2 款）

353. 第二工作组在 2018 年 11 月 19 日的第 3 场会议审议了议程项目 28。在审议该项目时，工作组收到了执行秘书关于赔偿责任和补救问题的说明（CBD/COP/14/10），包括一项决定草案的要点。

354. 下列国家的代表发了言：喀麦隆、古巴、斯威士兰、欧洲联盟及其 28 个成员国、几内亚、印度、肯尼亚、马拉维、马来西亚、马尔代夫（代表出席会议的小岛屿发展中国家）、马里、摩洛哥（代表非洲集团）、南非、瑞士、乌干达和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

355. 经交换意见后，主席说她将编写一份订正决定草案供工作组审议，同时顾及口头表达和书面提出的意见。

356. 工作组在 2018 年 11 月 21 日的第 6 场会议上审议了由主席提交的决定草案。

357. 下列国家的代表发了言：阿根廷、多民族玻利维亚国、巴西、加拿大、欧洲联盟及其 28 个成员国、伊朗伊斯兰共和国、马尔代夫和沙特阿拉伯。

358. 工作组商定由一个小组继续讨论。

359. 在 2018 年 11 月 22 日第 8 场议上，第二工作组继续审议该决定草案，包括上一场会议设立的小组商定的第 3 段拟议案文。

360. 阿根廷、多民族玻利维亚国、巴西、加拿大、科特迪瓦、欧洲联盟及其 28 个成员国、伊朗伊斯兰共和国、墨西哥和瑞士的代表作了评论。

361. . 秘书处的一位代表就法律问题作了说明。

362. 由 Ilham Mohamed 女士（马尔代夫）协助，主席设立了一个主席之友小组，以进一步讨论第 3 段。

363. 在 2018 年 11 月 22 日第 9 场会议上，工作组再次讨论该决定草案供审议，并重新设立了主席之友小组，继续进行讨论。

364. 工作组在 2018 年 11 月 26 日第 12 场会议上，继续审议决定草案。

365. 下列国家的代表发了言：多民族玻利维亚国、巴西、喀麦隆、加拿大、哥伦比亚、哥斯达黎加、厄瓜多尔、埃及、欧洲联盟及其 28 个成员国、加蓬、危地马拉、洪都拉斯、日本、墨西哥、菲律宾、新西兰、秘鲁、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

366. 在 2018 年 11 月 27 日的第 16 场会议上，工作组继续审议关于赔偿责任和补救的决定草案。

367. . 决定草案经核准作为决定草案 CBD/COP/14/L.26 转交全体会议。

368. [待补]

项目 29. 其他事项

369. [待补]

项目 30. 通过报告

370. 本报告是 2018 年 11 月[待补]日会议的第[待补]次全体会议上，根据报告员提交的报告草稿（CBD/COP/14/L.1）获得通过。

项目 31. 会议闭幕

371. 缔约方大会第十四届会议于 2018 年 11 月 29 日星期四[待补]闭幕。

附件一

派代表出席缔约方大会第十四届会议、作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的
缔约方大会第九次会议和作为获取和惠益分享名古屋议定书缔约方会议的
缔约方大会第三次会议的组织

[待补]

附件二

生物多样性公约缔约方大会第十四次会议开幕式上的发言

墨西哥驻埃及大使 José Octavio Tripp Villanueva 先生代表墨西哥环境和自然资源部长及缔约方大会离任主席 Rafael Pacchiano Alamán 先生作开幕发言

1. Tripp Villanueva 先生回顾说，墨西哥在担任缔约方大会第十三届会议主席后，一直依赖国际社会支持《坎昆宣言》所体现的将保护和可持续利用生物多样性纳入主流以造福所有人的概念。他表示赞赏各国政府在坚持这一概念方面表现出的政治意愿，本届会议将对此作进一步讨论。他还回顾说，《公约》各缔约方与联合国其他机构的成员国以及渔业、农业、林业和旅游业等部门的决策者和利益攸关方一起积极参与，导致产生了一个跨领域议程，证明了富有成效的多边主义所产生的积极影响。在土著人民、基层社区、妇女和青年、学术界、民间社会和私营部门的参与下继续共同努力，将有助于在实现《2011-2020 年生物多样性战略计划》和爱知生物多样性指标以及实现《2030 年可持续发展议程》方面取得进一步进展。
2. 自第十三届会议闭幕以来，墨西哥协助组织了执行问题附属机构、第 8 (j) 不限成员名额特设工作组和科学、技术和工艺咨询附属机构的闭会期间会议，并支持联合国粮食及农业组织、联合国环境规划署、联合国世界旅游组织、世界卫生组织、世界贸易组织和联合国大会等其他政府间论坛通过关于可持续利用生物多样性的决定和决议。尽管取得了重大进展，前进的道路仍然漫长而富有挑战性，特别是在编写 2020 年后全球生物多样性框架供缔约方大会第十五届会议通过方面。
3. 将生物多样性纳入主流至关重要，埃及在这方面展现了出色的领导能力，一定能够与基础设施、采矿、能源、制造业和卫生部门等相关部门合作，推进这项议程。他在正式移交缔约方大会主席职务时，强调了墨西哥政府关于墨西哥担任缔约方大会第十三届会议主席的报告中的结论，即需要齐心协力推动必要的转型变革。必须将保护和可持续利用生物多样性纳入《公约》框架内外所有活动的日常做法中，每个国家都必须为保护生物多样性进行投资，以造福于本国人民和整个地球。他祝愿埃及取得圆满成功，并热烈欢迎担任缔约方大会新任主席的埃及环境部长 Fouad 女士。

埃及环境部长兼缔约方大会第十四次会议主席 Yasmine Fouad 女士作开幕发言

4. Fouad 女士对墨西哥政府自缔约方大会第十三届会议以来主持《公约》的工作表示赞赏；感谢塞西先生参加缔约方大会第十四届会议的组织工作，并成为埃及第一位出席多边环境协定会议的总统；感谢支持埃及竞选第十四届会议主席的非洲国家。一段时间以来，非洲国家一直在努力为非洲达成一个共同的谈判立场，并编制了一份强有力的文件，其中强调了非洲大陆在努力打击偷猎野生动物及其非法交易等行为以保护其丰富的自然资源方面的优先事项。该文件特别强调将生物多样性的利用和保护纳入每个相关部门的主流，以此作为国家一级所有发展努力的基础。埃及作为一个生物多样性丰富的文明摇篮，对此问题十分重视，这表现在总理和几名政府部长出席本届会议；批准国家发展计划执行模式；起草一份雄心勃勃的政治宣言提交缔约方大会在未来几天内审议。

5. 埃及致力于制定一个能够有效保护世界自然资源，造福于子孙后代的具有操作性的 2020 年后生物多样性框架。埃及期待《公约》各缔约方展现政治意愿，共同努力确保完成这样一个框架，供缔约方大会第十五届会议通过。在本届会议的审议过程中，各缔约方应努力铭记 2018 年 11 月 2 日至 6 日在沙姆沙伊赫举行的世界青年论坛发出的一个关键信息，即多样性和文化是稳定与持久和平的基础，发展、和平与环境三者不可分割。

6. 在国家一级，埃及通过实施旨在解决曼扎拉湖地区以及在邻国支持下解决尼罗河流域生态系统退化和污染问题等项目，继续投资于保护其生物多样性。塞西先生本人对这项工作表现出极大的兴趣，这表现在他支持由每个代表团团长在本届会议开幕前在沙姆沙伊赫和平公园种植一棵橄榄树的这一象征性举措。

7. 埃及自豪地成为第一个担任缔约方大会主席的阿拉伯国家和非洲国家，她感谢塞西先生委托她作为一名妇女担任其政府部长兼大会主席。确信各缔约方将团结一致，支持采取必要的紧急行动保护生物多样性，以造福于子孙后代，实际上也是为了维持人类唯一能够称之为家园的星球的生存。除了确保在本届会议上采取这项行动，别无选择，她祝愿与会者在审议工作中取得圆满成功。

生物多样性公约执行秘书 Cristiana PaşcaPalmer 女士作开幕发言

8. Paşca Palmer 女士对与会者表示欢迎，并说，在 1992 年《生物多样性公约》生效以来的 25 年里，在保护和可持续利用生物多样性方面取得了有意义的进展。但是，植物和动物多样性的丧失每年仍在不断加深，同时受到气候变化的影响和驱动。必须做出的严酷选择是，要么继续走在毁灭的道路上，给自然和人类带来无数连锁后果，要么在不可逆转的临界点到来之前，沿着保护、恢复和转变的道路前行。在这方面，主要挑战是加速实现爱知生物多样性指标和通过一个新的 2020 年后框架；到 2030 年扭转生物多样性的丧失；到 2050 年实现与自然和谐相处的愿景。

9. 她对克服这些挑战表示乐观，因为在本届会议之前的三天里实现了新的里程碑和成就，具体而言，通过了《非洲生物多样性问题部长级宣言》和关于生态系统恢复和复原力的泛非行动议程；召开了一次主题为“着力进行人力和地球建设”的高级别部分和一次商业和多样性论坛会议；宣布了《从沙姆沙伊赫到北京的自然与人行行动议程》以及与联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）和国际自然保护联盟（自然保护联盟）联合发起的关于自然和文化的新倡议。

10. 她着重介绍了会议将要处理的一些重大战略问题和技术问题，以及为对会议成果作出重大贡献而组织的各种平行活动和会外活动。她还深切感谢澳大利亚、加拿大、埃及、欧洲联盟、芬兰、德国、日本、新西兰、挪威、瑞典和瑞士政府为确保发展中国家的与会者以及土著人民和地方社区代表出席会议提供了慷慨资助。最后，她鼓励大会在保护地球上所有生命的共同努力下做出大胆和明智的决定。

联合国大会主席 Maria Fernanda Espinosa 女士作开幕发言（通过视频）

11. Espinosa 女士在她预先录制的视频发言中说，为了人类自身和地球的生存，保护生物多样性和生态系统健康符合全人类的共同利益；每个国家和地区对自然资源的可持续利用是

可持续发展、消除贫穷、保护人权、人民和国家和平共处的关键；因此，扭转自 1970 年代以来人类活动导致动植物物种大量丧失的趋势至关重要。为此，缔约方大会本届会议的与会者们必须履行责任，确保执行关于生物多样性、气候变化和防治荒漠化的三项相互依存、相互加强的多边环境协定，并实现《2030 年可持续发展议程》约三分之二的目标。

12. 除了为人类提供防御自然灾害、水和粮食不安全和疾病的手段之外，保护生物多样性还对移民和性别平等等问题产生影响：全球饥饿人数增加 1%，移民就增加 2%，这要求采取集体行动确保安全、有序和规范，解决生物多样性丧失和生态系统退化问题的努力，可以通过为妇女和少女提供教育和生产性活动来帮助解决性别不平等问题。

13. 人类的生存同人类与自然和谐共处的能力有着内在的联系，在迅速变化的时代，至为重要的是确保后代不因不可持续的发展而减少这种能力。自远古以来，拉丁美洲的土著人民一直遵循与自然保持平衡（“生活得好”）的原则，集体意识到个人福祉、自由和尊严的重要性。希望该原则有助于指导缔约方大会本次会议的审议并努力就人类福祉和保护其地球家园所需的勇敢的、必要的决定，特别是关于 2020 年后的新生物多样性框架，达成协议。

埃及总统阿卜杜勒-法塔赫-塞西先生的开幕词

14. 塞西先生，代表埃及人民对到和平之城沙姆沙伊赫参加会议的所有人表示热烈欢迎，他说，埃及是一个从自然资源中繁荣发展的文明，古埃及神圣的文本中完全体现人类对保护环境的古老承诺。当今的埃及也是心怀广阔的环境考虑，走着可持续发展和社会正义的道路。事实上，埃及宪法为保护和合理利用本国的自然资源，包括为了拯救动植物免于灭绝，奠定了坚实的基础。

15. 国际社会尽管做出了努力，但是仍然没有能制止生物多样性的减少并改善自然资源的可持续管理。因此，它试图通过宣布 2011-2020 年为联合国生物多样性十年，进一步动员加强生物多样性主流化，以促进同一期间《生物多样性战略计划》的实施。尽管如此，由于气候变化等因素，生物多样性和生态系统的持续丧失，构成了巨大的挑战并最终威胁到人类。

16. 因此，会议的主题——“为人类和地球向生物多样性投资”——具有高度的相关性，反映了将生物多样性纳入生活各个方面的主流，以确保其保护、养护和对可持续管理的关切，这是一个需要国际合作、多边谈判和多部门协调的目标。埃及根据相关公约奉行应对气候变化和荒漠化以及保护生物多样性的措施和举措时，指望得到支持。为此目的，它调动了财政和技术承诺，并与包括民间社会和私营部门在内的利益攸关方建立了相关的伙伴关系。他说，广而言之，不仅要提高人们对生物多样性和自然资源不断退化所带来的风险的认识，而且要从愿景转向行动。有了这一目标，他祝会议的审议获得圆满成功。

区域发言

17. 阿根廷代表代表拉丁美洲和加勒比集团发言说，出席前两天高级别会议的部长们强调了进一步将生物多样性纳入经济部门和保持地球健康的重要性。在过去 25 年中，制止生物多样性丧失的进展并不充分；缔约方有责任从过去的错误中吸取教训。拉丁美洲和加勒比集团感谢所提供的资金，使该地区的国家能够参加《公约》下的活动；尽管如此，鉴于生物多样性大国面临的挑战，需要更多的支持和技术转让。拉丁美洲和加勒比集团认识到在执行《公

约》第 8 (j) 条方面取得的进展，以保护和保存传统知识，并确保听取土著人民和地方社区的意见。在重组公约秘书处时，应注意确保拉丁美洲和加勒比集团各国更好的代表性。他们将努力确保 2020 年后框架提出雄心勃勃的、可行的措施，能灵活应对不同的挑战，并且所有利益攸关方采取有效行动，确保生物多样性不仅由联合国组织，而且也由所有关心的方面，包括公众共同应对。迫切需要一种广泛的、包容性的宣传战略。应与其他里约各公约和政府间科学政策平台寻求协同增效作用。为确保在不久的将来产生重大影响，缔约方应集中注意基本要点：实现《公约》目标和调动资源的综合办法。拉丁美洲和加勒比集团强调了作为公共政策目标的“2030 年议程”和“可持续发展目标”的重要性。

18. 欧洲联盟及其 28 个成员国的代表说，尽管在《公约》下取得了成功，但不应自满。按照目前的进展速度，大多数爱知指标都无法实现。2020 年后框架应确保缔约方和其他方面实现其目标。消费和生产模式需要真正的转变，生物多样性在各个层面都得到有效的主流化；应对每个部门与生物多样性之间的联系进行研究。2020 年后框架应提供机会，同商业部门建立强有力的伙伴关系。欧洲联盟仍然致力于同合作伙伴一起执行《名古屋议定书》，包括讨论数字序列信息，以及执行《卡塔赫纳议定书》，促进生物多样性信息交换所对改性生物体风险进行有效评估。

19. 加拿大代表也代表澳大利亚、列支敦士登、新西兰、挪威和瑞士发言，指出生物多样性状况令人震惊，并敦促各位代表尊重商定的案文并解决括号内的案文。2020 年之后应该雄心勃勃，为缔约方大会下届会议提供具体、包容、切实、有效的路线图，缔约方应确保在返回本国时路线图已经制定，并将土著和地方社区和妇女包括在内，还有卫生、生产和商业等部门的更广泛参与。

20. 白俄罗斯代表[F]代表中欧、东欧和中亚国家发言，指出缔约方改进了国家对保护、可持续利用生物多样性和土地管理的监管，但应采取进一步措施保护采矿和工业活动密集地区的生物多样性并对基础设施领域进行规划。她指出，名古屋议定书缔约方正在协调其国家立法与议定书条款。通过全球环境基金资助的全球项目提供的支持，使各国能够迅速开展必要的研究并实施必要的改革。同土著人民和地方社区存活的国家相比，在某些政治、经济和社会制度中，难以实现保存遗传资源传统知识、这种知识的法律保护以及公平和公正的获取。需要国际社会大力支持，以确保《名古屋议定书》下与遗传资源有关的传统知识及其持有者的地位。

21. 卢旺达代表代表非洲集团发言，他回顾说非洲大陆是人类的摇篮。然而，在 2050 年预测的人口增长高达 15 亿时，保护生物多样性与经济增长和发展之间存在利弊权衡的问题。人类创新继续提供应对挑战的技术，因此资源调动至关重要。虽然非洲拥有丰富的生物多样性，但正在迅速消失。非洲遗传资源被送往世界其他地区，在那里进行数字化、记录和正式化，而没有得到承认或分享惠益。非洲区域通过其“2063 年议程”，致力于由本地区公民领导的一体化、繁荣、和平地区的泛非愿景，在全球代表一股充满活力的力量。目的是利用科学、技术与创新建立环境可持续的、气候适应性强的经济体。

22. 马来西亚代表代表观点相同的生物多样性大国（LMMC）集团发言说，该集团促进了生物多样性的保护及其组成部分的可持续利用，并公平和公正地分享了其利用所产生的惠益。2018 年 11 月 15 日在沙姆沙伊赫举行的部长级会议通过了一项宣言，除其他外，其重点是生

物多样性的主流化、遗传资源数字序列信息、《爱知生物多样性目标 11》、《零灭绝联盟倡议》、2020 年后全球生物多样性框架和资源调动。他强调该集团在实现《爱知生物多样性目标 11》方面取得的进展，并表示，该集团重申将发挥机制作用，以促进与《生物多样性公约》三项目标、其议定书以及其他与生物多样性和生态系统服务有关的国际论坛的共同利益和优先事项。

其他开幕词

23. 土著妇女生物多样性网络的代表[F]提请注意土著语言的丧失，这与通过提供对不同生态和文化系统的了解而与生物多样性直接相关。该网络关注的是继续将采矿、巨型水坝、采伐和开采扩大到他们的、为他们提供食物和传统医学的家园。妇女在手工艺、民族旅游和烹饪方面的传统知识有效地促进了一些土著社区的社会和经济发展，在没有引入外部产业或活动的情况下消除了贫困。她敦促在规划 2020 年后议程时考虑这些事例。该网络对黑碳排放率和汞污染感到惊恐，在这方面土著妇女、政府和其他方面需要加强合作。不幸的是，一些国家没有承认土著人民，许多地区的土著妇女经历过各种形式的暴力。她欢迎在《公约》文件中提及自由、事先知情同意，因为土著妇女往往被剥夺了这项人权。土著语言、知识系统、认识论、宇宙学、土地和水域都是与地球建立整体关系的有力支持系统。

24. 国际生物多样性土著论坛（IIFB）的代表感谢埃及、德国、墨西哥、新西兰和挪威政府为自愿基金捐款，以支持土著人民和地方社区参加本次会议以及 2018 年 11 月 22 日至 24 日在沙姆沙伊赫举行的自然与文化高峰会议。土著和地方社区为保护生物多样性和实现可持续发展目标的全球战略提供了解决方案；但缺乏让他们参与其事的可持续财务机制，对他们是一项挑战。土著人民关切生物多样性的丧失，关切在捍卫自然时面临的危险，但他们愿意努力工作，以确保在制定 2020 年后生物多样性框架方面取得成功，并建立真正的伙伴关系，从而实现 2050 年与自然和谐相处的愿景。

25. 生物多样性公约联盟的代表说，地球的再生能力是有极限的，这一点应得到尊重。需要进行重大的系统性变革，这意味着就破坏自然的的活动商定出具体的、有时限的限制。主流化不应该用来为大公司开脱其责，大规模污染方不应该左右政策，各国也不应利用本次会议来洗清他们的形象。各企业必须通过履约机制对其造成的损害负责。自然不是货币商品，抵消对生物多样性危害办法等虚假的解决方案应该休矣。必须取消对所有破坏环境的部门的投资，缔约方必须批准并执行避免和管理利益冲突的程序。发展系统造成的不平等和权力不对称不能再继续下去了，2020 年后的努力必须由妇女、土著人民和当地社区以及青年等利益攸关方领导，他们都已受到目前不作为的影响：他们有权获得拨乱反正。必须采用预防原则，必须加强事先知情同意；必须停止将遗传基因灭绝技术（基因驱动）公诸于众的做法。在没有惠益分享的情况下使用数字序列信息，既不公平又存在长期威胁。敦促各缔约方建立更加公平的体系，并呼吁重新设立风险评估问题特设技术专家组。据估计，世界上尚存生物多样性中，有 80% 是在土著人民和地方社区的领土和土地上发现的，必须做出更多努力来支持这些社区集体治理、管理、保护和养护其领土的努力。

26. 全球青年生物多样性网络（GBYN）的代表说，全球政治经济加重了不平等和权力不对称现象，基于恐惧和镇压的治理模式广为采纳。这种制度是造成生物多样性丧失的根本原因，其直接影响是青年、妇女、土著人民和地方社区等弱势群体的边缘化。年轻妇女和男子正在

抵制不公平政治制度的威胁，并展示如何通过生物多样性来繁荣发展。他们对政治领导人失去信心，希望有效参与规划 2020 年后生物多样性议程的所有进程。她呼吁各国政府将青年视为设计、执行和报告各国执行《公约》举措的战略伙伴。全球青年生物多样性网络最近举办了五次青年能力建设区域研讨会，计划在 2019 年再举办两次，并希望在世界其余地区举办其他研讨会。敦促各国政府与全球青年生物多样性网络合作并推进其计划的执行。

27. 生物多样性和生态系统服务政府间平台（IPBES）执行秘书 Anne Larigauderie 说，本次会议是评估实施“生物多样性战略计划”和实现爱知生物多样性进展情况以及 2020 年后生物多样性框架规划的重要里程碑。她报告了生物多样性平台的活动以及将于 2019 年 4 月 29 日至 5 月 4 日在巴黎举行的第七届会议的方案，该平台将通过 2030 年前生物多样性平台的下一个工作方案。平台也已开始对自然的众多价值及其惠益进行评估，以及对可持续利用野生物种进行评估。将于 2019 年期间提供这些评估的初稿，目前正公开呼吁提名评估外来入侵物种的专家。

附件三

关于“与自然和谐相处的办法”的互动对话

1. 2018年11月20日缔约方大会第三次全体会议就“与自然和谐相处的方法”的主题举行了互动对话。对话场景由四人专家小组设置，他们分别来自联合国系统[Thorgeissen]、科学界[Leadley 和 Wei]以及土著人民和地方社区[Josefa]。意大利声音艺术家和研究员 David Monacchi 先生根据对世界上最后剩余的未受干扰原始赤道雨林地区的实地研究，作了题为“灭绝的片段”的介绍性发言，随后，小组每位成员都就这一主题发表了自己的观点。对话由执行秘书主持。

A. 小组发言

法国南巴黎大学生态学教授 Paul Leadley 先生

2. Leadley 先生概要说明有越来越多的科学家在开展模型和设想方面的工作，以帮助为实现《2011-2020 年生物多样性战略计划》的 2050 年愿景铺平道路。最近的研究证实，大多数现有的生物多样性指标（包括那些考虑到根据《公约》采取的行动的指标）确认生物多样性状况已持续下降，并证实迫切需要做出更大胆的努力，不仅要阻止还要扭转下降趋势，即“弯曲曲线”。有人提出了新的指标，如野生物种的种群趋势、生态系统的保护状况和生物完整性，这有可能根据观察结果、模型和设想绘制假设曲线并预测未来。例如，对爱知生物多样性指标指数的统计推断表明，尽管由于生物多样性所受压力增加，为解决这一问题加大了努力，但是，随着时间的推移，生物多样性状况仍在持续下降。与此同时，第四版《全球生物多样性展望》使用了新的可持续性设想，即“里约+20 设想”来强调预期的未来成果，其中明确指出，评估全球一级趋势的能力是近五年来刚产生的。

3. 关于弯曲曲线需要采取哪些措施的问题，目前的研究工作（包括生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台（政府间科学政策平台）支持的研究工作）表明，只有单一的行动方案是不够的，确定一整套行动方案至关重要。为此，利用模型和设想是关键。尽管一切照旧的做法可使生物多样性指标保持稳定，但可能有必要更进一步。有好几个方法可用来实现可持续性，例如通过技术变革和改变消费模式，答案是努力建立一个包括保护物种和生态系统的传统保护组合，因此，必须继续努力促进可持续粮食生产和消费以及可持续用水和生态系统恢复，否则曲线永远不会弯曲。有关上述组合的一种设想是实现各项爱知生物多样性指标，使整个地球更加有利于生物多样性，而不是采取“半个地球”方式，这种方式除其他外，大大增加了粮食供应冲突的风险。各国在决定最适当的行动方案时有多项选择可以采用，不仅可选择技术解决方案，还可选择非技术解决方案，例如减少毁林和促进重新造林，这取决于实施这些方案的国家和地方的具体情况。

菲律宾全球青年生物多样性网络东南亚分会共同协调员 Josefa Carino Tauli 女士

4. Carino Tauli 女士是土著人民 Igoot 群体的成员，她指出在实现《公约》规定的 2020 年目标方面缺乏进展，强调必须抵制诱惑，不要将行动推迟到 2020 年后战略计划期间，而应立即采取行动处理生物多样性危机。

5. 几千年来，土著人民在其传统价值观和做法的指导下，一直积极参与自然资源的可持续利用和管理，以造福今世后代。作为生物多样性的守护者，土著人民和地方社区正在共同努力，推进实现《战略计划》的目标和爱知生物多样性指标，支持他们的行动是实现这一目标的最有效手段之一。然而，主流保护工作却将他们排除在解决方案之外，这侵犯了他们的土地权、生命权、自由事先知情同意权以及安全健康的环境权等各项人权。尊重和保护土著人民领地的基于权利的方法是确保人民与自然和谐相处的 2050 年愿景目标的关键。将土著知识系统和做法充分纳入《公约》将有可能利用传统的农业生态耕作系统改变目前不可持续的生产和消费模式；有效管理当前的保护区网络；将生物多样性纳入经济发展的主流；促进保护当地语言，从而促进保护文化和语言多样性；并解决社会公正和平等的重大问题。

6. 代际学习和交流对于长者向年轻人传播知识至关重要，但这不仅仅是一个单向的过程：老年人也可以从年轻人那里学到很多东西。作为知识的继承者，土著青年和全球青年都有责任为子孙后代传授这些知识，从而促进其社区的适应性和复原力。她敦请她的长辈们倾听并信任她这一代人的新想法、新技能和新能量。青年和幼儿特别容易受到粮食和水短缺、战争、环境灾难、失业、犯罪和贫穷的影响，应该向他们提供机会参与对他们产生影响的问题的决策，并为化解当前环境危机的努力做出贡献，使人能够与自然和谐相处。

中国科学院动物研究所教授魏辅文先生，野生生物生态与保护学教授

7. 魏先生在题为“如何保证自然与人类的统一——生态文明”的发言中，提请注意以下事实，即，科学界警告说，环境危机已经把地球带到动植物生命第六次大灭绝的边缘，为此，中国政府提出了坚持生态文明的概念：这种文明包括史前人类对自然的依赖；这种依赖性的转型以及农业和工业革命对自然的征服；现如今通过协调采取创新、绿色、可持续发展的手段，尊重和保护自然，以追求更加稳定和健康的的生活。

8. 爱知生物多样性的绝大多数目标在 2020 年之前都不可能实现，这可能是因为制定了过于雄心勃勃的标准，以及保护和发展目标之间有冲突。迄今为止，保护区的重点仅限于保护生物多样性和濒危生态系统，而并没有考虑人类的生态系统。如果没有生态系统服务提供的安全食品、清洁水和新鲜空气，人类就无法生存。因此在人与自然之间建立联系至关重要。为此，可将保护区重新定义为有利于人类生存和社会发展的核心生产区，这将有助于提高认识并促进民间社会的积极参与。

9. 预计到 2050 年全球人口将增至 100 亿，而可用土地数量将减少，面临的问题是，给予自然保护的关注度应该是多少。当然，答案是，应尽可能多地关注。例如，中国在挽救大熊猫因为栖息地分散和缩小濒临灭绝方面取得了显著成功，但国际自然保护联盟（IUCN）随即将该物种的状态从濒危状态升级为脆弱状态，这表明需要采取一种新的办法，以查明在保护自然与其他目标之间必须取得平衡的关键点。提出所谓“自然比例”或“N%”的概念，以此作为科学手段，确立全球或国家范围自然区域必须用于人类生存的份额，同时查明生物多样性的诸个热点。因此，确保人类生存，被认为是一个基本目标。中国科学院已启动建立 N% 全球研究网络的项目，正在开发“N%”的计算和指标体系，研究如何将这一概念纳入国家政策制定、立法和法规的主流，为此，团队合作至关重要。

Halidor Thorgeissen 先生，联合国气候变化框架公约战略前高级主任兼 2020 年后进程执行秘书的战略顾问

10. Thorgeissen 先生为其发言确定了范围，他回顾说，《巴黎协定》规定了全球气候变暖的上限为 2°C，在理想情况下，稳定在接近 1.5°C。各缔约方对因此产生的减缓目标的总合影响如何，与五年一次的全球盘点活动实现长期目标相关联。至于他要传达的主要信息是，刚刚起步的《全球气候行动议程》继续为进一步促进所有利益攸关方之间的合作精神，提供巨大潜力。有了政治雄心和紧迫感，以及对早期行动的实际惠益的交口称赞，《议程》已激发了尽快取得进展的集体动力，并通过允许政府着手建立伙伴关系，而降低了采取行动的政治门槛。《议程》还为企业提供了切入点。这方面的一些突破性措施可适用于生物多样性目的。这些措施包括建立一个基于网络的平台，非国家行为者可通过该平台汇报成果；出版强调成功和趋势的年鉴；组织召开缔约方年度会议，作为伙伴关系合作与分享成果的有益论坛。

11. 沿着实现《巴黎协定》目标的道路，已采取若干重要步骤，而首先是为在 2020 年之前加强气候行动。这些步骤促使采取系统努力，在关键部门寻求解决方案。2014 年 9 月举行的联合国气候峰会动员了行动联盟，并让企业界负责人也参与进来，形成进而制定《利马-巴黎行动议程》的势头。在《巴黎协定》最终谈判期间正开展的许多与气候有关的行动，实际上均依据了上述《议程》。事实上，新宣布的《从沙姆沙伊赫到北京自然与人类行动议程》和该《议程》是相互关联的，从而加强了目标和各方面提供支助的一致性，以达成一项雄心勃勃的协议。现有的认识表明，国家自主贡献加在一起也不足以实现预期目标，这进一步提高了缔结这样一项协议的必要性。他注意到许多气候行动取得了重大的生物多样性结果，并与《2030 年可持续发展议程》密切配合，因此强调说，必须将言论转化为行动，以释放出可用于应对生物多样性挑战的巨大的、尚未开发的可能性。

B. 互动对话

12. 执行秘书在总结了发言的主要信息之后，邀请与会成员提问。

13. Thorgeissen 先生在回应埃及代表的评论时说，人与自然的关系确实至关重要，但必须扭转目前发展方向，以求更为理想的结果。在回应瑞士代表关于《巴黎协定》之前的进程形式的问题时，他说，2014 年在联合国气候变化框架公约缔约方大会离任主席和上任主席、联合国秘书长气候变化支持小组和联合国气候变化框架公约秘书处之间建立了伙伴关系，完全是非正式的，其宗旨是推进利马 - 巴黎行动议程。在框架公约缔约方大会期间于巴黎举办了专题日，其主要目的是为提出进度报告或宣布新举措提供机会。缔约方对这种非正式活动方式表示欢迎，结果这已经成为促进实现既定目标的积极行动和合作努力的一种手段。另一方面，它增加了场地容量需求，这对缔约方会议的主办方造成影响。同样有帮助的是，上任和离任的会议主席总是各自任命一名高级别气候旗手，以协助推动气候行动。另一项值得考虑的措施是为联合国气候变化框架公约秘书处主办的非国家行为气候行动区数据伙伴关系建立门户，该门户展示了全球为应对气候变化而开展的各项行动。简而言之，所提到的各项举措并非经过这种谈判而商定的，而是因为各方认识到要实现《巴黎协定》的目标，共同努力至关重要。

14. 在回应利比里亚代表关于政治决定对《巴黎协定》造成不利影响的问题时，他说，一个缔约方宣布它打算退出《协定》的做法决不会影响到已经在创纪录时间内生效的文书批准

速度。事实上，随着国际上对气候行动需求的理解日益加深，对《协定》的政治支持仍然没有减弱，而且加强了力度。因此，涉及《协定》的任何政治困难都可能与在基础设施、脱碳和土地使用等问题上所作国家抉择密切相关。

15. 针对加拿大代表提出的问题，即从《联合国气候变化框架公约》的经验中吸取教训，构建和采取透明、包容和以缔约方为主导的进程，制定 2020 年后全球生物多样性框架，他说，根据缔约方大会第十七届会议达成的协议，《巴黎协定》谈判完全由缔约方推动，并且是在大会设立的一个特设附属机构进行的，并由一个发展中国家和一个发达国家共同主持。值得注意的是，缔约方大会每年举行一次会议，由政府部长提供政治指导，并偶尔积极参与谈判。与此同时，部长们也有机会在由各任主席和予以配合的政府所主持会议期间举行非正式会议。初期沟通主要集中在该过程的概念上，包括需要进行评估、宏大周期和透明测量、记录和验证框架等。在缔约方大会第十九届会议的中间点达成一个重要里程碑，当时脱离国际外交领域的习惯做法而达成一致意见的是，在尚未缔结最终协议之前由各国提出其确定的捐款额。巴黎会议第二十一届会议最后出现的关键举措是，特设附属机构在完成工作后，将谈判情况告知会议主席，由会议主席随后召开一次部长会议以解决任何悬而未决的问题。随后，附属机构的联合主席协助拟定并提交谈判案文，并举办了若干次会期研讨会，以探讨具体的关键组成部分。由于各政府间交流的密集程度，其他方面贡献甚微。

16. Leadley 先生在回应瑞士代表关于制定适当指标的问题时说，一项良好起始原则是在制定指标要确保着眼于未来，同时要衡量生物多样性的关键领域。符合这些标准的例子包括以下指标：人口变化，可以通过生命地球指数进行追踪；保护状况，可通过世界自然保护联盟濒危物种红色名录进行追踪；以及最近已进入可追踪范围的生物多样性的完整性。还可以针对特定分类群计算指标，并以分层方式从多个空间、国家、区域和全球角度计算指标。

17. 针对摩洛哥代表关于迄今为止为解决生物多样性丧失仅采取了谨小慎微行动的评论，以及全球森林联盟代表的另一项评论，他说，关于使用情况和模式的讨论已经表明，目前情况绝对需要作出彻底变革。按部就班的做法不足以解决问题，为光明的未来和实现 2050 年愿景铺平道路的关键是要采取一系列行动；这其中的每一项行动都需要作出变革；事实上，将重点转移到全球规模的情景和模式并不意味着变化必须由最高层启动 - 在许多情况下，变革必须是自下而上的产物。

18. 魏先生就早先关于指标的问题指出，“N%”是一项新提出的统计计算方式，其目的是让后代受益，并显示出人类对粮食、空气和清洁水的需求，这些需求在各国之间难免有所不同。相关比额表应通过自下而上程序制定，以争取所有利益攸关方尽可能广泛的支持。

19. 在回应乌拉圭代表关于保护工作是否应集中于保护全部领土的问题时，他说必须将保护自然的行动视为在保护与发展之间取得适当平衡的起点。之后才能将注意力转向保护人类文明。自然与人的统一是关键，健康的环境则是宝贵的财富。在建立生态文明的概念之前，各国还必须拥有自己的具体环境制度框架、法律和法规，特别是发展中国家很难根据环境保护的需求来确定“N%”数字。

20. 继非洲联盟代表就优先考虑公平和公正的惠益分享以鼓励土著人民和当地社区参与自然保护和可持续发展的重要性发表评论之后，他说各国政府应努力促进转移支付等措施，以

确保保护区内的土著人民享受绿色发展的好处。

附件四

并行活动和颁奖

并行活动

1. 在 2018 年 11 月 17 日会议的第 2 次全体会议上，哥斯达黎加环境和能源部长 Carlos Manuel Rodriguez 先生报告了与本次会议衔接举行的全球商业和生物多样性论坛。与会者认识到生态系统和生物多样性的丧失使人类福祉受到威胁，并破坏了《2030 年可持续发展议程》的实现。他们还认识到企业对生物多样性和生态系统服务具有重大影响，企业也依赖于生物多样性和生态系统服务。存在着开发创新金融工具和将生物多样性目标整合进国家经济发展计划的重要机会，这将为在关键经济部门开发新的商业模式带来重大机遇。各国政府需要认识到商业现实情况，认识到明确的和可预测的国家和国际政策对于实现长期业务规划和投资的重要性。制定必要的政策和监管框架会有助于将生物多样性和可持续性纳入商业运作的主流，但这需要改变叙述方法，强调经济机会并使用企业理解的语言和指标。一个宏伟的 2020 年后全球生物多样性框架应以现有的生物多样性管理良好做法为基础，将于 2019 年 3 月 11 日至 15 日举行的第四届联合国环境大会，应采取行动，创造有利环境，将生物多样性和可持续性纳入企业运作的主流。
2. 在 2018 年 11 月 25 日会议的第 5 次全体会议上，一些其他代表提供了他们参加的活动的精彩片段。
3. 伊朗可持续发展与环境中心（CENESTA）的 Ghanimat Azhdari 女士报告 2018 年 11 月 22 日至 24 日举行的自然与文化峰会成果时，宣读了峰会的最后宣言（CBD/COP/14/INF/46）。
4. 地方政府可持续发展协会（ICLEI）副主席 Cathy Oke 女士报告了关于“将生物多样性纳入城市和区域发展主流”的第六届地方和国家以下各级政府全球生物多样性首脑会议的成果，该会议于 2018 年 11 月 23 日至 24 日举行。她介绍了沙姆沙伊赫地方和国家以下 2018 年自然与人类行动公报的亮点（CBD/COP/14/INF/48），并表示由于未来属于城市，她的选区支持对 2020 年后全球生物多样性框架加速采取行动。应该记住沙姆沙伊赫会议是确保生物多样性同 2015 年 12 月 12 日通过《联合国气候变化框架公约巴黎协定》后气候变化一样得到认可的一次关键会议。
5. 可持续野生生物管理合作伙伴关系和粮农组织及非洲联盟委员会秘书处的 Sheila Wertz-Kanounnikoff 女士，报告了 2018 年 11 月 21 日举行的第二届野生动物论坛，主题是“可持续利用促进保护和生计”。该论坛汇集了来自世界各地的利益攸关方，讨论经验，寻求创造性的解决方案，以保护人类和野生动物的健康和安全，解决野生肉类危机和不可持续的野生动物利用。现场有 170 多名参与者，另有 Facebook 上的 500 名参与者，参加了以下会议：人与野生动物：健康与安全；分享野生肉类：解决生存和商业用途之间的冲突；从非洲的地点到亚洲的货架：解决不可持续的野生动物使用和非法贸易；2050 年的野生动物和人类：可持续野生动物管理的愿景。讨论将有助于确定 2020 年后生物多样性框架中可持续野生动物管理的优先事项。合作伙伴的作品中呈现了一个动画视频“我们更加强大”，Pa°ca Palmer 女士向芬兰野生动物保护局颁发了国际游戏和野生动物保护理事会两年一度的 Markhor 奖，表彰其“生

活+回归农村湿地”（“LIFE+ Return of Rural Wetlands”）项目，以确保湿地仍然是芬兰“生活景观的一部分”。匈牙利已宣布打算于 2021 年在布达佩斯承办野生动物论坛。

6. LilyRodríguez 女士就国际生物科学联合会与欧洲委员会共同组织的第四次科学论坛作了报告，该论坛得到了欧洲知识和学习机制的支持，以改善生物多样性和生态服务系统的政策 - 科学 - 社会（EKLIPSE）、美洲全球变化研究所和公约秘书处的接口。论坛讨论了实现 2050 年生物多样性愿景的转变和转型变革运作的挑战。需要各级以规模宏大、强劲的努力来支持人类社会的健康和更美好的生活。主要变革是社会性的，将生物多样性纳入主流，以确保发展与保护之间的平衡，创造生态、社会和政治的连通性。全球问题应用地方办法解决的概念需要更有效的沟通、政策和治理模式。这种社会政治变革需要整合自然科学和社会科学，为决策寻找明确的答案，并同等考虑到地方和传统知识。2050 年愿景应该是多层面的，具有自然性质、社会性质和作为各种文化的一部分的性质，力求取得平衡以实现与自然和谐相处的共同愿景。防止灭绝、扭转衰退、保持完整无损和恢复生态系统，光这些措施还不够，应该首先重视导致生物多样性丧失的主要驱动因素，而这些往往是外部因素。采用基于自然的解决方案是与可持续发展目标和气候变化等全球议程相互联系的最佳手段之一。需要进行两种类型的创新——渐进式创新和激进创新。应使全球承诺与地方和国家政策保持一致，将生物多样性纳入各自部门的主流。应该通过科学使人们认识到需要在发展与保护之间作出权衡取舍，并查明确保可持续利用生物多样性的门槛。国际生物科学联合会建议创造有利条件，例如提高认识和提供信息，以衡量执行 2020 年后议程的具有成本效益的解决方案的进展和供资情况。

7. 国际可持续发展法中心和国际可持续发展法学院 Marie-Claire Cordonier Segger 女士报告说，《公约》和其他生物多样性协定的缔约方和观察员正在召集一个全球生物多样性法和治理同业交流群，以支持执行《公约》和可持续发展目标。可以通过精心制定、忠实执行的法律和体制改革消除实现《公约》目标的障碍。第二个生物多样性法和治理日确定了通过法律、公众参与、获取信息和环境评估，包括战略评估，将生物多样性纳入其他部门主流的创新、共享经验和前进道路。法律和治理工具，包括基于权利的方法和土著条约，都有助于实现《2020 年战略计划》。法律措施可以为新兴技术提供框架，并有助于实现《名古屋议定书》的目标。有 320 多个国际条约和组织与生物多样性和生态系统有关，可利用法律和治理机制加强它们之间的协调和一致。这次活动的目的是分担创新的法律和体制挑战、共享机制和最佳做法；促进知识交流，找到新方法和产生新认识；并支持法律和政策创新、行动和能力发展，以执行《公约》。

2018 年生物多样性绿色奖

8. 在 2018 年 11 月 17 日第二场全体会议上举行了 2018 年生物多样性绿色奖颁奖仪式。Pasca Palmer 女士介绍了该奖项。会上放映了介绍 2018 年获奖者事迹的电影。国际自然保护联盟世界保护区委员会主席 Kathy MacKinnon 女士、黎巴嫩保护自然协会总干事 Assad Serhal 先生、马来西亚工业-政府高科技集团联合主席 Abdul Hamid Zakri 博士、埃及政府 Hamdallah Zedan 先生作了总结发言。

自然保护创新开拓奖

9. 在 2018 年 11 月 17 日第二场全体会议上举行了 2018 年自然保护创新开拓奖颁奖仪式。该奖项旨在表彰保护区融资中的杰出创新解决方案。世界自然保护联盟全球保护区方案主任 Trevor Sandwith 先生和联合国开发计划署（开发署）生态系统和生物多样性负责人 Midori Paxton 女士介绍了获奖情况。随后颁发以下奖项：

- 获奖者：Prespa Ohrid 自然信托基金（PONT）—为重要保护活动建立长期融资并吸引共同融资
- 亚军：Assist Social Capital CIC for Oasis—开辟可持续的独立收入流
- 特别表彰：南非鸟类生命组织的Candice Stevens女士和南非政府—为南非保护区网络提供生物多样性税收激励
- 特别表彰：菲律宾Masungi地质保护区基金会—地质保护模式：悉心设计在保护区创造可持续旅游价值和收入

2018 年信息交换所机制奖

10. 在 2018 年 11 月 25 日第五场全体会议上举行了 2018 年信息交换所机制奖颁奖仪式。颁奖前，会议特意向领导开发信息交换所机制的 Olivier de Munck 先生表示敬意，他在今年早些时候已经去世。奖项共分两类：第一类奖颁发给在缔约方大会第十三届会议之前建立了国家信息交换所机制的缔约方，第二类奖颁发给将在缔约方大会第十三届和第十四届会议之间建立国家信息交换所机制的缔约方。两类奖项各分三个等级：金奖、银奖和铜奖。随后颁发了以下奖项：

- 第二类金奖：印度尼西亚
 - 第二类银奖：斯里兰卡
 - 第二类铜奖：几内亚比绍
 - 第一类金奖：布隆迪
 - 第一类银奖：哥伦比亚
 - 第一类铜奖：摩洛哥
 - 特别嘉奖并获成就证书：加拿大、危地马拉、洪都拉斯和马来西亚
-